THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

ECONEWS

The Chambers' Newsletter Numéro 72 Septembre 2017

غرفة التجارة والصناعة والزراعة في بيروت وجبل لبنان
Chamber of Commerce Industry and Agriculture of Beirut and Mount-Lebanon

Publication «CCIA-BML»

La grille et les impôts

Mohamed Choucair

Le président de la République a eu la sagesse de lancer une consultation des acteurs les plus concernés par la décision sur les deux questions de la grille des salaires et de la hausse des impôts destinés à la financer. Je pense qu'il en a retiré une certaine amertume et le sentiment de solitude qui accompagne souvent le pouvoir de décision.

L'objectif de cette réunion était pourtant d'évaluer le coût de la décision à prendre et de dépasser les contradictions. Je présume qu'il n'en fut rien car l'on n'a pas posé au départ les bonnes questions. Il est de bon ton d'être pour la grille et contre les impôts, mais cela ne prévient pas des abus ; comme il semble sérieux et responsable d'exiger le financement, mais cela ne protège pas des dérives.

Qui a élaboré la grille, qui en a fait l'audit, qui en assume la responsabilité ?

Les détracteurs de la grille, trop occupés par leur opposition depuis cinq ans, n'ont pas examiné le principe dans son ensemble. L'État providence n'est pas seulement celui qui compense la perte de pouvoir d'achat des travailleurs, mais celui qui parvient à réduire le plus possible la pauvreté et l'exclusion, et à créer un ensemble de services publics qui assurent la quiétude et la dignité du citoyen. Mais il faut être conscient qu'un déficit supplémentaire diminue la capacité de l'État à remplir sa fonction sociale tant au niveau de la santé, de l'éducation, de l'habitat que du soutien au chômage. Par conséquent, la promotion des salaires ne doit pas se traduire en déficit équivalent.

▶▶

p5. Nouveau mandat : un bilan économique en demi-teinte

p7. Encourager le travail et l'entreprenariat au Liban

p11. Le Liban participe pour la première fois au China Arab States Expo 2017

p13. Pont commercial et touristique entre Adana et Beyrouth

p15. Le CES replace l'urgence des réformes au cœur du dialogue social

p19. La CCFL en action continue

p21. US Monetary Policy and the Federal Funds Rate as a Policy Tool

p23. Abou Zeki from Tripoli: to hold an Arab-Lebanese economic forum

p31. Made in the Bekaa 2

L'index page 2

Les articles de cette publication expriment l'avis de leurs auteurs ; ils sont publiés dans leur langue originale, et n'expriment pas nécessairement l'avis d'ECONEWS.
The views expressed in this publication are those of the authors; they are published in their original language, and do not necessarily reflect the opinion of ECONEWS.

THE FEDERATION OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة في بيروت وجبل لبنان
Chamber of Commerce Industry and Agriculture of Beirut and Mount-Lebanon

Le principe, communément admis, selon lequel les salaires devraient être augmentés repose moins sur la cherté de vie que sur le niveau de vie que permet le revenu national. Mais cela donne plus de droits aux petits revenus qu'aux hauts salaires. La grille a-t-elle respecté ce principe ?

Et ceux qui ont été écartés du bénéfice de la grille et qui réclament à cor et à cri, peut-on les ignorer ? Il semble que les montants réclamés par les laissés-pour-compte se chiffrent à près de mille milliards de livres. Le Parlement a eu la sagesse de mettre un plafond à la grille à 1,230 milliards de dollars, mais une pression suffisante ne le ferait-elle pas sauter ?

Ce sont les questions qu'on aurait dû poser à la réunion de Baabda afin de susciter l'audit économique et administratif, déterminer l'autorité responsable et décider en parfaite connaissance des éléments.

Les impôts reliés à la grille

La grille des salaires n'est censée dépendre d'aucun impôt particulier. Elle dépend des recettes globales de l'État au même titre que toutes les dépenses publiques. Il serait temps de respecter la loi de l'unicité de l'impôt dont l'ignorance depuis des années a ouvert la voie à toutes les dérives, en écartant allègrement l'examen des priorités sous le prétexte fallacieux que des recettes spécifiques sont prévues pour des dépenses particulières.

De plus il est fortement déconseillé de hausser les impôts et taxes aujourd'hui:

- L'impact sur la crise peut être énorme et se traduire par une accélération des désinvestissements que l'on constate depuis 2013.
- Avec le niveau actuel du chômage (25%), il faut plutôt rechercher des moyens de réactiver l'économie.
- La pression fiscale et quasi fiscale est très élevée (30%) alors que le citoyen doit assurer la majorité des services prodigués normalement dans les pays industriels par l'État.
- À ce niveau, une hausse des taux d'imposition risque même de réduire le revenu de la taxe.

Financement de la grille

À court terme, l'État doit se contenter des moyens disponibles. L'impôt dû sur l'ingénierie financière est censé rapporter 850 millions de dollars, chiffre qui dépasse le plafond édicté par le Parlement.

Pour l'année 2018, il suffit d'amorcer l'étude du Budget le plus tôt possible et de réduire les dépenses avant service de la dette au niveau des recettes.

Il faudrait entretemps élaborer une politique fiscale fondée sur la capacité à faire payer chaque groupe de résidents. Alors il serait facile de hausser le Budget au niveau de l'ambition de l'État à partir de 2019.

INDEX

En français

p3. Actus du mois

p5. Nouveau mandat : un bilan économique en demi-teinte

p7. Encourager le travail et l'entreprenariat au Liban

p9. Des formations rapides pour promouvoir les métiers de l'industrie et de l'agriculture

p11. Le Liban participe pour la première fois au China Arab States Expo 2017

p13. Pont commercial et touristique entre Adana et Beyrouth

p15. Le CES replace l'urgence des réformes au cœur du dialogue social

p19. La CCFL en action continue pour répondre au mieux aux attentes de ses membres

In English

p21. US Monetary Policy and the Federal Funds Rate as a Policy Tool

p23. Abou Zeki from Tripoli: to hold an Arab-Lebanese economic forum

p25. Union of Arab Banks to strengthen ties with the Chamber of Tripoli and North Lebanon

p27. Entrepreneurs for social change

p29. A Perfect Business Cooperation: Adana & Mersin

p31. Made in the Bekaa 2

p33. Announcement of the programme of the 1st edition of Beirut Design Fair

p35. Lebanon in Figures | **p36.** Upcoming Trainings | **p38.** Business Opportunities | **p39.** Conferences | **p39.** Exhibitions

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

ACTU DU MOIS

Le Syndicat des importateurs de voitures d'occasion refuse l'imposition de nouvelles taxes

Le syndicat des importateurs de voitures d'occasion au Liban, présidé par Elie Azzi, a lancé un appel retentissant «pour faire face à la déstabilisation du secteur touché et protéger nos institutions» lors d'une conférence de presse qui s'est tenue le 17 août dernier au siège la Chambre de commerce de Beyrouth et du Mont-Liban, en présence de son président Mohamed Choucair, du président du Syndicat Elie Azzi et avec la participation de représentants de plus de 100 entreprises du secteur automobile. L'objectif de cette rencontre était «de mettre fin aux décisions et aux procédures qui vont à l'encontre des entreprises actives dans le secteur, les importateurs et les exposants, afin de faciliter leur travail, de respecter le principe d'une justice au niveau des taxes et surtout pour rejeter l'imposition de nouvelles taxes approuvées pour financer la grille des salaires du secteur public». À cette occasion, le président Mohamed Choucair a fustigé l'imposition injuste de nouvelles taxes ainsi que «les pratiques négatives et les actions absurdes du gouvernement qui conduisent à détruire le cœur battant de l'économie libanaise». Il a aussi appelé à défendre nos institutions. «Les importateurs de voitures d'occasion sont l'un des secteurs touchés par ces injustices qui se font au profit d'autres secteurs», a-t-il déploré. Le responsable a alors appelé le gouvernement à réviser sa copie dans l'espoir de bâtir une vision économique globale qui permettrait d'assurer au Liban une croissance économique durable et le retour des investissements.

L'ambassadeur de la république du Bénin en Arabie saoudite hôte de la Chambre de Beyrouth

L'ambassadeur de la République du Bénin en Arabie saoudite, Moutari Fadilou, également candidat au poste d'ambassadeur non-résident au Liban, a été l'hôte du vice-président de la Chambre de commerce de Beyrouth et du Mont-Liban, Nabil Fahed, le 9 août dernier. Le diplomate était accompagné du Consul général honoraire du Bénin au Liban, Ara Vanlian. Les discussions entre les deux bords ont porté sur la recherche de moyens pour développer les relations économiques entre les deux pays. À cette occasion, Nabil Fahed a déclaré : «Il est dans l'intérêt de la Chambre de Beyrouth de développer des relations économiques fortes avec l'étranger, à travers la création d'un réseau de communication entre les secteurs privé libanais et ceux de pays amis comme le Bénin». Il a aussi assuré l'ambassadeur de la volonté de la Chambre de prendre toutes les mesures qui permettraient d'établir des relations économiques solides, «en particulier avec la présence d'une grande et efficace communauté libanaise au Bénin, ainsi que d'une communauté béninoise au Liban». Le vice-président a aussi rappelé que le Liban était le pouls économique de la région et a appelé les entreprises béninoises à y investir. De son côté, l'ambassadeur a notamment mis en lumière les avantages compétitifs de l'économie béninoise appelant les entreprises libanaises à y investir. Un accord de coopération a aussi été signé pour renforcer la coopération entre les secteurs privés des deux pays.

Alexander Ponomarev, ambassadeur de Biélorussie au Liban, reçu par Nabil Fahed

Le vice-président de la Chambre de commerce de Beyrouth et du Mont-Liban, Nabil Fahed, a reçu l'ambassadeur de Biélorussie au Liban, Alexander Ponomarev, accompagné du Chargé d'affaires de l'ambassade, et du Consul de Biélorussie au Liban, Elie Sarkis. Le développement des relations économiques et le renforcement de la coopération entre les secteurs privés des deux pays étaient au cœur des discussions. Durant cette rencontre, Nabil Fahed a insisté sur les opportunités prometteuses qui existent entre la Biélorussie et le Liban appelant les entreprises biélorusses à commercialiser leurs produits et services dans la région à travers la plaque tournante qu'est le Liban. «La Chambre de Beyrouth se tient à la disposition des hommes d'affaires biélorusses afin de leur faciliter les partenariats et les échanges», a-t-il assuré. Pour sa part, l'ambassadeur biélorusse a souligné l'intérêt pour son pays de développer des relations économiques avec le Liban, «qui joue un rôle économique unique dans la région». Alexander Ponomarev a également indiqué que «les préparatifs sont en cours pour l'organisation de la visite au Liban d'une délégation économique Biélorusse, normalement prévue en novembre prochain, et qui rassemblera de grandes entreprises opérant dans les industries alimentaires, la métallurgie, les matières premières et la technologie». Cette visite aura pour objectif de discuter des possibilités de partenariats bilatéraux entre les entreprises des deux pays et d'aborder la reconstruction de la Syrie.

THE FEDERATION OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة في بيروت وجبل لبنان
Chamber of Commerce Industry and Agriculture of Beirut and Mount-Lebanon

ACTUS DU MOIS

La loi sur les partenariats public-privé enfin votée

Après plus de dix ans d'attente, les députés ont finalement voté le 16 août dernier la loi sur les partenariats public-privé (PPP). Réclamée depuis des années, cette dernière fixe notamment le cadre réglementaire des contrats par lesquels l'État ou ses institutions peuvent par exemple confier au secteur privé la construction, la modernisation ou la gestion d'équipements et d'infrastructures dans plusieurs domaines. Le Haut conseil de la privatisation (HCP), affilié à la présidence du Conseil des ministres et rebaptisé Haut Conseil pour la privatisation et les partenariats dans la loi PPP, est à l'origine des deux premières moutures du texte – la première rédigée en 2007, la seconde en 2010 –, dont l'adoption avait été bloquée pour des raisons essentiellement politiques. La loi PPP était très attendue par les représentants du secteur privé et les organisations internationales, Banque mondiale et Fonds monétaire international en tête, lesquels ont multiplié les appels à l'adopter en vue d'une amélioration des services publics.

Baisse de 1% du déficit commercial fin juin

Dans le communiqué publié le 11 août dernier par les douanes libanaises, «la balance commerciale du Liban a accusé un déficit de 7,9 milliards de dollars au premier semestre, en baisse de 0,8 % sur un an». La valeur totale des importations a légèrement baissé de 0,2% en glissement annuel à 9,4 milliards de dollars fin juin. En volume, les importations ont stagné en un an à 8,96 millions de tonnes. Parallèlement, les exportations ont augmenté de 3,4% en glissement annuel à 1,4 milliard de dollars et enregistré une hausse de 22,1% en volume, à 925 084 tonnes sur la même période. La Chine reste le principal fournisseur du Liban à fin juin, représentant 9,8% des importations libanaises (914,7 millions de dollars), tandis que l'Afrique du Sud a absorbé 13,1% du total des exportations du pays du Cèdre en valeur, à 184 millions de dollars.

L'activité commerciale de détail au plus bas

L'indice de l'Association des commerçants de Beyrouth (ACB) et de la Fransabank, qui mesure l'activité commerciale de détail, a atteint 45,57 points à la fin juin, en baisse de 6,9% en glissement annuel. Il s'agit du plus bas niveau trimestriel mesuré depuis le lancement de cet indice, calculé à partir d'une base de 100 points correspondant au quatrième trimestre de 2011 et pondérant les résultats des entreprises en fonction du taux d'inflation calculé par l'Administration centrale de la statistique (+3,48% sur la même période). Ce faible niveau d'activité résulte principalement d'une «détérioration accrue du pouvoir d'achat des ménages, qui ont revu à la baisse leurs attentes quant à une amélioration de leur situation financière dans un futur proche», indique le communiqué de l'ACB et de la Fransabank.

PUBLICITÉ **Information Tarifs**

Surface Pub	Dimension	Prix
Page pleine	21cm L x 30cm H	$ 1,000
Demi-page	21cm L x 14.5cm H	$ 600
Quart de page	9cm L x 14.5cm H	$ 400
Manchette bas de page	19cm L x 6cm H	$ 250

Diffusion: 22 000 destinataires: chambres de commerce des pays méditerranéens, ambassades du Liban, ministères, parlementaires, ambassades étrangères, sociétés commerciales, industrielles, de services, syndicats, organisations et commissions économiques, banques.
Website: www.ccib.org.lb **Email:** econews@ccib.org.lb
Call: 1314.ext.14 | +961.1.353390.ext.14 | +961.1.353190.ext.111/ 266

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Nouveau mandat : un bilan économique en demi-teinte

Bachir el Khoury

Si certains indicateurs économiques ont repris des couleurs depuis le déblocage politique il y a bientôt un an, d'autres restent stagnants ou négatifs, en l'absence de réformes structurelles.

«Moins bien que prévu». C'est en ces termes que de nombreux rapports internationaux et locaux, analyses et articles rédigés sur le sujet décrivent la situation économique du pays, à l'approche du premier anniversaire de l'élection d'un nouveau chef d'État, après deux ans et demi de vacance présidentielle.

Si la tendance générale est à l'amélioration, l'économie n'a pas encore réellement décollé tandis que certains indicateurs restent, au mieux, stagnants, reflétant l'existence encore d'une certaine prudence parmi les agents économiques, après plusieurs années trouble ayant échaudé consommateurs et investisseurs.

Le PIB devrait ainsi croitre de 2%, selon les prévisions du FMI, contre 1% en 2016 et 2015. Certes, il s'agit, en pourcentage, du double du taux de croissance enregistré avant le déblocage politique fin 2016. Mais ce niveau de croissance – qui sera suivi par un taux prévu de 2,5% en 2018, selon l'institution internationale, est encore loin des taux observés dans les années 2007 à 2010 – autour de 9% en moyenne et culminant à 10,3% en 2009.

Tourisme : hausse de 14% fin juin

Il n'empêche, la confiance revient à petits pas, aussi bien sur le plan interne qu'externe, impactant ainsi de manière positive la demande

globale. Cela se reflète notamment au niveau des secteurs touristique et immobilier. Fin juin, le nombre de visiteurs avait ainsi progressé de 14% par rapport au premier semestre de 2016, et de 20% pour le seul mois de juin – comparé au même mois de l'an dernier. Si les touristes européens ont représenté près du tiers du total des visiteurs, en hausse de 12 %, le nombre de ressortissants arabes a progressé, quant à lui, d'environ 22% au cours des six premiers mois de l'année, porté notamment par un bond des touristes koweïtiens et saoudiens, dont le nombre a plus doublé en comparaison avec le premier semestre 2016.

Marché immobilier : le ciel se dégage

Même tendance observée au niveau de l'immobilier, demeuré au ras des pâquerettes durant plus de trois ans : le nombre de ventes a augmenté de 15% au premier semestre, dopé, en partie par les ventes aux étrangers, lesquelles ont augmenté de 23,4% par rapport à l'année précédente. Quant à l'indice de demande immobilière de la Byblos Bank, il a affiché une moyenne mensuelle de 52,3 points au deuxième trimestre de 2017, ce qui représente une augmentation de 20,2% par rapport à 43,5 points au premier trimestre de l'année et une hausse de 34,3% par rapport à 38,9 points au deuxième trimestre de 2016.

Les appartements invendus, dont le stock avait atteint un pic l'an dernier – suscitant l'inquiétude aussi bien des promoteurs que de nombreuses institutions, dont la BDL – restent néanmoins un point noir dans le tableau. Leur valeur au centre-ville de Beyrouth, par exemple, a été récemment estimée à 750 millions de dollars par le cabinet RAMCO, selon lequel 250

▶▶

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

appartements résidentiels sont encore disponibles à la vente au sein d'un échantillon de 24 bâtiments.

La relative embellie à l'heure actuelle, si elle venait à perdurer, pourrait toutefois amorcé un début d'inversement de la tendance.

Actifs bancaires : +9% en un an

Les actifs des banques commerciales atteignent 208 milliards de dollars à fin juin 2017, soit une croissance de 1,9% par rapport à fin de 2016 et de 9,4% comparé à fin juin 2016. En parallèle, les bénéfices nets agrégés des banques cotées augmentent de 4% au premier semestre de 2017.

Forte baisse du déficit ?

En parallèle, le déficit budgétaire a chuté de 78% à 162 millions de dollars au cours des deux premiers mois de 2017, contre 727 millions fin février 2016.

Si certains se félicitent de ces résultats sans doute encourageants, il convient de préciser que l'étroitesse de la période concernée risque d'être annonciatrice de faux espoirs. De nombreuses dépenses sont parfois différées et les résultats d'un mois à l'autre peuvent largement varier.

Balance commerciale : même déficit structurel

Quant au déficit commercial, il a diminué de 1% à 7,9 milliards de dollars au premier semestre de l'année ; en détail, la valeur totale des importations a atteint 9,4 milliards de dollars, soit une baisse marginale de 0,2% par rapport à la même période de 2016 – en dépit d'un recul de 10% de la facture pétrolière - tandis que la valeur globale des exportations a augmenté de 3,4% pour atteindre 1,4 milliard de dollars. Cette légère hausse découle d'un bond des exportations vers la Suisse, lesquelles ont été multipliées par trois, et la Syrie (+56%) ayant contrebalancé la baisse des exportations vers l'Arabie saoudite (-17%) et l'Afrique du Sud (-16%).

> LA CONFIANCE REVIENT À PETITS PAS, AUSSI BIEN SUR LE PLAN INTERNE QU'EXTERNE

Balance des paiements : un solde toujours négatif

La balance des paiements a, en parallèle, affiché un déficit plus bas que l'an dernier, à 1,12 milliard de dollars au premier semestre, contre un déficit de 1,77 milliard de dollars au cours de la même période de 2016. Cette amélioration reste néanmoins relative ; d'abord parce que le premier semestre de l'an dernier était le plus déficitaire depuis 2011 – ce qui a d'ailleurs poussé la Banque centrale à entreprendre une ingénierie financière ayant artificiellement renfloué la balance et engendré un solde positif sur l'ensemble de 2016 – ensuite parce que les effets de cette dernière opération se faisaient encore sentir en début d'année. À titre comparatif, la balance des paiements a affiché des excédents de 7,9 milliards de dollars en 2009, 3,3 milliards de dollars en 2010 et 1,2 milliard de dollars en 2016 et des déficits de 2 milliards de dollars en 2011, de 1,5 milliard de dollars en 2012, de 1,1 milliard de dollars en 2013, de 1,4 milliard de dollars en 2014 et de 3,4 milliards de dollars en 2015.

Une activité d'emprunt toujours timide

Les prêts au secteur privé ont atteint 58,4 milliards de dollars fin juin 2017, en hausse de 2,2% par rapport à fin 2016 et de 4,5% par rapport à l'année précédente. Illustrant cet état de tiédeur, les prêts subventionnés ont même diminué de 3% pour s'établir à 126 millions de dollars au premier trimestre de 2017. Selon la banque d'investissement EFG Hermes, cette tendance devrait persister durant le second semestre de 2017.

Bourse : une tendance baissière

Parallèlement, l'indice pondéré de la valeur marchande de l'Autorité des marchés financiers pour les actions négociées a régressé de 19% au cours des sept premiers mois de 2017, en dépit d'une légère hausse de la valeur des transactions boursières (+1,6%), et de la capitalisation boursière (+2,7%). Cela reflète une attitude encore prudente parmi les investisseurs, qui vient s'ajouter aux défis structurels d'un marché boursier encore peu développé et diversifié.

Dette publique brute à 76,5 milliards de dollars à fin juin 2017

La dette publique a, enfin, continué de progresser, quoiqu'à un rythme moins important, atteignant 76,4 milliards de dollars fin juin, soit une augmentation de 2,1% en six mois et de 4,9% sur un an. Cela représente, en termes nominaux, une hausse de 1,6 milliard de dollars au premier semestre de l'année en cours, contre une augmentation néanmoins de 2,6 milliards au cours de la même période de 2016.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Encourager le travail et l'entreprenariat au Liban

Roy Badaro

Pour atteindre cet objectif, il faut réconcilier les Libanais avec le travail, l'effort et l'assiduité. Les transferts de fonds de nos émigrés ont certes participé au renflouement de notre économie pendant les dernières années mais ils ont aussi occasionné du tort à l'effort et à l'esprit d'entreprise en transformant un nombre de bénéficiaires en assistés.

Nous voudrions encourager et voir l'entreprise libanaise productive, compétitive, hautement rentable de par son innovation, sa créativité, sa productivité, sa bonne gestion et non de par sa position monopolistique ou rentière. Il s'agit d'encourager une entreprise viable au service de l'individu. De cette façon, la prospérité du pays sera assurée de façon responsable.

L'entreprenariat est inné en tout Libanais. Mais dans le monde très complexe d'aujourd'hui, l'esprit d'entreprise ne suffit plus. Il a besoin d'être canalisé, stratégisé pour le rendre opérationnel au sein d'une économie solidaire.

La petite et moyenne entreprise est celle qui contribue le plus à la création d'emplois. La micro entreprise est trop petite pour concurrencer et créer des valeurs échangeables sur les marchés internationaux mais au moins elle assure un emploi à son promoteur, et souvent à quelques collaborateurs, et ne tarde pas quand elle tient ses promesses à devenir une « PME ». En revanche, seules les grandes entreprises ont les capacités managériales et financières d'investir dans la recherche et l'innovation. L'État devra encourager le tissage des liens entre d'une part les grandes entreprises et d'autre part les petites et les moyennes en vue de favoriser l'émergence de clusters sectoriels dans une stratégie globale de spécialisation et de niches efficientes. L'entreprise est le nerf d'une économie. C'est elle qui est à la source de la création d'emplois et de la génération de revenus et de taxes pour l'État.

Un excès de régulations et de taxes - légales ou masquées – mais aussi de corruption tue l'entreprise et l'esprit d'entreprendre. Pour continuer à créer des emplois, il faut simplifier les règles administratives en vue de rapprocher l'entreprise de l'administration publique, et de les rendre moins méfiante l'une vis-à-vis de l'autre. C'est la concertation et le dialogue qui feront aboutir à des règles et décisions qui favoriseront la prospérité des entreprises. Nous voulons voir promulguer des mesures qui simplifient la création d'entreprises et les rendent plus accessibles à tous les entrepreneurs.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Dans ce sens, une refonte du Code du commerce devrait être envisagée pour le rendre plus flexible et plus apte à réagir aux nouvelles réalités de l'économie mondiale.

Financer nos entreprises

Le financement des petites et moyennes entreprises doit être une priorité économique, bien que nous soyons conscients de la capacité limitée d'absorption de nouveaux crédits par les PME. Cependant il faudrait que les secteurs privé et public ainsi que les banques fassent l'effort nécessaire pour amener les PME à plus de responsabilité, de contrôle et de compétitivité, en vue de leur assurer les fonds nécessaires à leur croissance.

Un des moyens de financement serait de libérer les montants de l'assurance vie et de la CNSS pour financer à terme le développement des entreprises tout en prenant les précautions nécessaires pour sauvegarder l'épargne des salariés et des assurés.

Le déficit de l'État pèse lourd sur le financement de l'économie et chasse (crowding-out effect) le financement que les banques auraient dû assurer à nos entreprises. Il devient donc urgent de limiter le rôle et le poids de l'État dans l'économie. Ceci ne peut se faire que si nous repensons le coût et le rendement de chacune des dépenses et à chaque ligne de notre budget.

Nos entreprises souffrent de sous-capitalisation en raison de divers facteurs dont l'absence de marchés de capitaux efficients, la faible profitabilité et le réinvestissement insuffisant des profits. Le financement de nos entreprises requiert comme précondition la dissémination de la culture d'excellence au sein de nos entreprises ainsi que le support actif de nos banques et celui de l'État dans ses composantes financières, monétaires et administratives.

> « LE COMMERCE EST UNE GUERRE D'ARGENT, COLBERT »

Une concertation entre ces acteurs est nécessaire pour que l'entreprise puisse jouir des meilleures conditions au niveau international. Par ailleurs il faut protéger les entreprises des risques commerciaux et financiers notamment au niveau du droit commercial.

Marchés de capitaux

Les marchés de capitaux contribuent très marginalement au financement de l'économie libanaise. La capitalisation boursière est en deçà des normes des pays similaires en revenu, et la taille des marchés obligataires est également négligeable.

Bien que l'Autorité des marchés de capitaux soit maintenant bien établie en tant qu'autorité de réglementation indépendante, il paraît cependant nécessaire d'améliorer son fonctionnement et d'étendre son pouvoir pour mieux assurer la protection des investisseurs et la stabilité financière.

Les banques doivent déployer tous les efforts possibles pour encourager les moyens de financement alternatifs à l'endettement bancaire.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Des formations rapides pour promouvoir les métiers de l'industrie et de l'agriculture

Marilyne Jallad

Pour le directeur général du ministère du Travail, Georges Ayda, certains métiers sont sous-représentés sur le marché libanais. Pour y remédier, le ministère et l'Association des industriels libanais (AIL) veulent délivrer des formations rapides aux travailleurs dans les secteurs agricoles et industriels.

Difficile de connaître les vrais chiffres du chômage au Liban. D'après l'économiste Toufic Gaspard, 33% de la population libanaise serait concernée. D'autres, comme le Courant patriotique libre (CPL), évoquent un pourcentage moins élevé, de 30%. Et ce alors que cela fait des années que «les Libanais boudent certains postes», constate le directeur général du ministère du Travail. «Lorsque des industries nous contactent car leurs offres d'emploi restent sans réponse, nous accordons un permis de travail à la main d'œuvre étrangère», déclare-t-il.

À l'étranger, les Libanais acceptent de travailler dans tous les secteurs

Dans le viseur du responsable : le système d'éducation et d'enseignement supérieur. Georges Ayda pointe des pratiques telles que l'achat de diplômes et confie s'interroger sur «la crédibilité de la réussite par 90% des étudiants à la première session des examens officiels». Un chiffre qui contraste avec les 10% de réussite à l'examen de service civil. Mais comment expliquer cela alors que ces mêmes jeunes réussissent à l'étranger? Pour le directeur général, «certains Libanais se refusent à accepter des petits boulots au Liban et poussent leurs enfants à devenir médecin, avocat ou ingénieur. Mais quand ils sont à l'étranger, ils sont prêts à tout accepter afin de subvenir à leurs besoins». Pourtant, poursuit Georges Ayda, «le travail est avant tout un honneur, une satisfaction personnelle et aucun emploi ne devrait être source de honte». Preuve en est l'Allemagne, pays florissant économiquement, où «70% des étudiants sont diplômés dans les secteurs techniques, 20% dans l'administration et seulement 10% sont médecins, avocats ou ingénieurs ».

Si des permis de travail sont délivrés aux étrangers, ils concernent des métiers où la demande est forte, des postes techniques ou de maintenance dans le secteur industriel, l'électrique, les stations d'essence et la plomberie. Autant de professions délaissées par les Libanais, assure Georges Ayda, dénonçant les «faux-procès faits aux industriels» accusés de ne pas embaucher en priorité leurs compatriotes. «Un manque de travailleurs qualifié a été observé par le ministère du Travail et l'Association des industriels libanais (AIL) présidée par Fady

Georges Ayda, le directeur général du ministère du Travail.

Gemayel. C'est pourquoi, nous ambitionnons d'assurer conjointement des formations rapides au sein des industries», a annoncé le responsable. «Nous prendrons en charge les frais de déplacement des travailleurs», explique-t-il. Ces cours seront donnés par des experts auxquels le ministère et l'AIL feront appel pour répondre à trois niveaux : les débutants, les intermédiaires et les spécialistes. Il dit souhaiter que «les Libanais répondent positivement à ces formations, une ini-

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

tiative conjointe qui a déjà été approuvée par le Conseil des ministres».

Faire du travail des Syriens au Liban une opportunité

Des fonds d'aide pour le Liban semblent être conditionnés par un travail accordé en échange aux Syriens. Qu'en est-il ? À ce sujet, il se veut nuancé. «La nature n'aime pas le vide, c'est pourquoi lorsque les Libanais refusent des emplois sectoriels, ils sont remplis par les déplacés syriens, mais aussi des migrants bangladais, philippins, palestiniens, etc.» indique Georges Ayda rappelant que «le Liban a toujours fait appel à des ouvriers syriens, et ce bien avant le déclenchement de la guerre en Syrie en 2011». À ce sujet, il s'est voulu rassurant, certifiant que «la mission du ministère est de protéger le travail des Libanais en délivrant aux étrangers des permis de travail exclusivement dans les secteurs du bâtiment, de l'environnement et de l'agriculture afin d'éviter la concurrence déloyale».

Cependant les conséquences de la crise syrienne ont relié l'aide internationale apportée au Liban à l'emploi des Syriens. Ce qu'il a déploré en expliquant que les donateurs ne voulant pas recevoir de réfugiés dans leurs propres pays préfèrent qu'ils restent au pays du Cèdre. Afin de réguler et de centraliser cette question épineuse, il a alors appelé à «mettre en place une politique du gouvernement et non pas seulement une politique par ministère».

Toujours selon l'étude de Toufic Gaspard : « Sur 670 000 travailleurs syriens, 270 000 sont des réfugiés, 400 000 vivent au Liban depuis avant 2011». Qui prendra en charge ce dossier face aux instances internationales en expliquant que le Liban n'est plus apte à donner plus de travail aux réfugiés ? «Le ministère du Travail ne délivre plus de permis, le travail des Syriens est un fait accompli et c'est au gouvernement de réguler leur travail», rétorque Georges Ayda.

> LES SYRIENS POURRAIENT PRÊTER MAIN FORTE EN TANT QUE MAIN-D'ŒUVRE AGRICOLE ET INDUSTRIELLE, MAIN DANS LA MAIN AVEC LES LIBANAIS QUI SERONT CADRES DANS LES USINES DE PRODUCTION. CE SERA UNE WIN WIN SITUATION.

«Lorsqu'un réfugié obtient 30 dollars d'aides par personne en début de mois et qu'en contrepartie il accepte d'être payé moins cher qu'un Libanais pour travailler, cela crée une concurrence déloyale et malheureusement nous n'avons pas assez d'informations pour mieux contrôler cela», reconnaît-il. Comme alternative, il propose de délivrer des permis de travail aux réfugiés syriens, afin qu'ils n'obtiennent plus d'aides internationales et puissent être rémunérés à la hauteur des Libanais.

Selon le responsable, «la délivrance de permis de travail permettra de remplir les caisses de l'État et d'obtenir des informations crédibles quant au nombre de travailleurs, leur lieu de résidence et d'emploi, etc.»

Nécessité d'aides européennes spécialisées par secteur

Concernant les aides internationales apportées au Liban, le directeur général souhaite qu'elles soient axées vers les secteurs de production industrielle et agricole. En échange de quoi, ces secteurs devront se conformer aux normes de production et d'exportation européennes. «Le Liban a des produits compétitifs comme son huile d'olive et son vin, il serait alors souhaitable que ces instances nous assurent l'achat de nos productions», soutient-il. Pour atteindre cet objectif, «les Syriens pourraient prêter main forte en tant que main-d'œuvre agricole et industrielle, main dans la main avec les Libanais qui seront cadres dans les usines de production». «Ce sera une win win situation», assure Georges Ayda.

«Pour ce faire, une décision courageuse devra être prise par le gouvernement, sans se réfugier derrière des slogans démographiques ou autre, afin que les travailleurs syriens soient une opportunité pour le pays et non un poids», conclut-il.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Le Liban participe pour la première fois au China Arab States Expo 2017

«Augmenter les exportations de produits libanais compétitifs et attirer des investisseurs chinois est l'objectif clé du Liban officiel qui participe au China Arab States Expo 2017 pour la première fois», déclare la directrice générale du ministère de l'Économie et du Commerce, Alia Abbas. Cette exposition commerciale se tiendra à Yinchuan, Ningxia, du 7 au 9 septembre dans une Chine effervescente d'événements dont la tenue du Sommet de la route de la soie, Silk Road Business Summit and Silk Road International Culture Week dans la ville historique de Xi'an et le Forum international de l'investissement (CIFIT) de Xiamen.

China Arab States Expo, l'exposition consacrée aux États arabes en Chine, est conjointement organisée par le ministère du Commerce chinois, la Province autonome de Ningxia Hui et le Conseil chinois pour la promotion internationale du commerce (CCPIT), branche de Ningxia.

L'Égypte sera l'invité d'honneur de cette édition qui rassemblera 49 pays dont 12 pays arabes dont le Liban, le Soudan, la Jordanie, le Sultanat d'Oman, les Émirats arabes unis, la Tunisie, Djibouti, la Libye, l'Arabie saoudite, le Maroc et la Mauritanie.

Augmenter les exportations de produits libanais compétitifs

Alia Abbas explique que la délégation officielle qui se rendra en Chine sera composée normalement du ministre de l'Économie et du Commerce, Raëd Khoury, de responsables du ministère, de l'Autorité de développement des investissements au Liban (IDAL), de l'ancienne ministre Raya El Hassan, présidente de la Zone économique spéciale de Tripoli et de gens issus du secteur privé. L'ambition du Liban est de renforcer les relations économiques entre les deux pays sachant que la chine reste le premier partenaire du Liban au niveau des importations. «La balance des échanges est inégale, nous souhaitons donc augmenter nos exportations de produits compétitifs», certifie la responsable. Pour atteindre cet objectif, elle met l'accent sur «la volonté du ministère de trouver un accord avec la Province de Ningxia afin que le Liban obtienne un traitement préférentiel pour exporter davantage de ses produits compétitifs de biens et services en réduisant les taxes d'entrée sur le marché chinois». Des discussions déjà amorcées avec l'ambassade de Chine au Liban. «Les produits libanais n'ont cependant pas de problèmes d'origine aux douanes chinoises comme dans d'autres pays, seules les taxes devraient être réduites», ajoute-t-elle.

Le Pavillon libanais de 300 mètres carrés comprendra trois stands : un pour le ministère, un autre pour IDAL et un troisième dédié à la ZES de Tripoli. Une partie sera dédiée aux B2B entre hommes d'affaires chinois et libanais. 15 entreprises libanaises exposeront leurs produits issus de secteurs compétitifs comme le vin, l'huile d'olive, le savon traditionnel, le café, les pistaches. Les agents touristiques seront aussi représentés et il est prévu une conférence avec un tour opérateur chinois pour promouvoir le secteur. «Le pavillon a été offert par les Chinois car ils ont pris en considération les difficultés économiques par lesquelles passe le Liban», ajoute la responsable.

En marge de l'expo, la délégation fera une présentation de près de deux heures en présence d'investisseurs chinois durant laquelle le ministre Raëd Khoury et des représentants du bureau du Premier ministre Saad Hariri et d'IDAL donneront un aperçu du climat d'investissement et des opportunités à saisir au Liban tels que les TIC afin d'attirer plus d'investissements dans le pays. «Des partenariats entre entreprises chinoises et libanaises, notamment dans les télécoms, dans l'industrie agro-alimentaire et en vue de la reconstruction de la Syrie, seront aussi discutés», détaille la directrice générale. Pour sa part, Raya El Hassan présentera les avantages et les opportunités offertes par la ZES de Tripoli, notamment dans la reconstruction de la Syrie.

Sur la route commerciale de la soie...

Lors de notre rencontre, Alia Abbas n'était pas certaine que la délégation

▶▶

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

libanaise pourrait participer aussi au Xi'an Silk Road Business Summit and Silk Road International Culture Week qui se tiendra à Xi'an à une heure et demie de trajet les 8 et 9 septembre. «Nous enverrons certainement un représentant ou plus pour représenter le Liban», assure-t-elle cependant. Pour information, ce sommet est une occasion de favoriser le réseau d'affaires et de coopération mondiale dans le cadre de la Ceinture et de l'initiative de la Route de la soie. Cet événement a obtenu le soutien total du Conseil chinois pour la promotion du commerce international, ainsi que celui de la fédération de network des ONG chinoises pour les échanges internationaux et celui de la Fondation chinoise pour les études internationales. Parrainé par la Silk Road Chamber of International Commerce, il rassemblera 600 participants incluant des représentants gouvernementaux, des présidents de chambre de commerce, des ambassadeurs en Chine, des experts de Think Tank traitant de la Route de la soie et des représentants d'affaires des pays de la Route de la soie.

Cet événement vise à ressusciter l'antique Route de la soie, qui acheminait à dos de chameau des produits de l'Empire du milieu vers l'Europe et vice-versa, à travers l'Asie centrale.

China Arab states Expo, une plateforme importante

Cette exposition intègre le dialogue de haut niveau, l'échange de politiques, la coopération économique et commerciale visant ainsi au renforcement de l'amitié arabo-chinoise, à l'approfondissement de la coopération et de la promotion du développement commun.

Dans un discours tenu devant la Ligue des États arabes en janvier 2017, le président chinois Xi Jinping avait déclaré : «China Arab States Expo est devenue une plate-forme importante pour la co-construction de «the Belt and Road» par la Chine et les États arabes».

Les cinq dernières éditions ont attiré une grande attention des gouvernements et des milieux d'affaires chinois, des états arabes et d'autres pays, dont 29 dignitaires chinois et étrangers, 336 hauts fonctionnaires, presque 6 700 représentants de chambres industrielles et commerciales issus de 80 pays ainsi que des organisations internationales. Cet événement a fortement promu l'échange économique international et la coopération entre la Chine et le reste du monde.

Notons qu'en même temps se tiendra la 7e édition de la conférence arabo-chinoise des hommes d'affaires dans le cadre de la China-Arab States Cooperation Forum.

Cette prochaine expo dont la thématique sera «la coopération pragmatique, novatrice, connectée et gagnant-gagnant» inclura des expositions et des spectacles, des conférences et des forums, la promotion et les négociations d'affaires en se concentrant sur le commerce des matières premières, des services, la coopération technique, l'investissement et la finance aussi bien que la coopération du tourisme. L'Égypte, «pays d'honneur» de cette édition, ainsi que la Province de Fujian en Chine tiendront aussi des activités en série.

À cette occasion, des leaders chinois et étrangers, des officiels, des ambassadeurs de pays proches de la Chine, des représentants d'organisations régionales internationales, des chambres de commerce et des associations d'affaires aussi bien que de grandes entreprises du pays et à l'étranger, seront aussi conviés à assister à l'événement.

Ce sera une occasion pour les pays arabes de partager avec les chinois les occasions de développement et de discuter d'une coopération concrète.

Focus sur le Forum international de l'investissement (CIFIT) de Xiamen en Chine

The China International Fair for Investment and Trade (CIFIT), approuvé par le Conseil d'État de la République populaire de Chine, a lieu en septembre de chaque année à Xiamen.

Sous le thème «Présenter les investissements directs étrangers» et «Going Global», la CIFIT se concentre sur la nationalité et l'internationalité, la négociation d'investissement et la promotion de politique d'investissement, le développement coordonné d'économie nationale et régionale, aussi bien que d'échanges économiques et commerciaux à travers le détroit de Taïwan. La CIFIT est actuellement le seul événement international de promotion d'investissement de la Chine qui vise à faciliter l'investissement bilatéral. C'est aussi le plus grand événement mondial d'investissement approuvé par the Global Association of the Exhibition Industry. Au programme : une exposition sur l'investissement et le commerce, le Forum international d'investissement (IIF), une série de séminaires à propos de questions chaudes d'investissement et des symposiums de partenariats d'investissements. CIFIT présente non seulement sous tous les aspects les environnements d'investissement, des politiques, des projets et des produits d'entreprise dans toutes les provinces, des régions autonomes et des municipalités en Chine mais attire aussi des agences de promotion d'investissement de plus de 40 pays et des régions. CIFIT offre l'occasion optimum pour des hommes d'affaires locaux et à l'étranger d'obtenir une vue d'ensemble sur les climats d'investissement en Chine et dans d'autres pays. Il leur fournit aussi le service commercial universel pour la coopération multilatérale d'investissement, les aidant à choisir la gamme la plus large de projets d'investissement et d'associés.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Pont commercial et touristique entre Adana et Beyrouth

Adana, l'un des centres industriels les plus importants de la Turquie, est la ville industrielle méditerranéenne la plus proche de Beyrouth. Des partenariats turco-libanais pour pénétrer les marchés arabes et africains sont au cœur de l'action entreprise depuis plus d'un an par les chambres de commerce d'Adana et de Beyrouth. Une délégation de 50 grands producteurs d'Adana et de Mersin en Turquie est attendue à Beyrouth et à Tripoli les 27 et 28 septembre.

Située sur la côte méditerranéenne, Adana est située au carrefour d'autres cités industrielles comme Mersin, Osmaniye et Hatay, des villes spécialisées dans diverses productions (textile, alimentation, acier, automobile, mobilier, ciment, machines, construction, etc).

Depuis quelques années, la distance entre Beyrouth et la base de production d'Adana, n'est qu'à 45 minutes de vol grâce à la mise en place d'une ligne régulière reliant les deux localités. Les chambres de commerce d'Adana et de Beyrouth souhaitent capitaliser sur cette proximité en multipliant les rencontres bilatérales de délégations commerciales et touristiques.

«ATAK (Adana Promotion and Development Inc.), une coentreprise de la Chambre de commerce d'Adana, de la Chambre d'industrie d'Adana, de l'Adana Commodity Exchange et de la Zone industrielle organisée d'Adana (Adana Organized Industrial Zone), a ainsi été créée pour promouvoir et développer la région d'Adana et des villes environnantes de Hatay, Mersin et Osmaniye ainsi que pour travailler sur le Pont Adana-Beyrouth», explique le secrétaire commercial de l'ambassade de Turquie au Liban, Elie Reaidy.

Lumineuse Adana.

La visite au Liban organisée par la Chambre de commerce d'Adana rassemblera, auprès des 50 grands producteurs d'Adana et de Mersin, des responsables de la Chambre de commerce d'Adana ainsi que des trois autres régions représentées. Un des objectifs de cette délégation sera de mettre en valeur les avantages compétitifs des industries turques spécialisées dans le textile, le métal, les produits chimiques et plastiques, l'industrie alimentaire et les boissons, la construction et l'industrie minière, le bois, le papier et l'emballage, l'industrie automobile et les principaux produits agricoles.

De même, «des mesures sont prises pour que les entreprises turques et libanaises établissent des partenariats commerciaux et des investissements conjoints en Turquie, au Liban et dans un pays tiers et pour renforcer la coopération entre les chambres de commerce des pays», poursuit le responsable.

Ces points seront au programme des workshops qui auront lieu à Beyrouth le 27 septembre et à Tripoli le 28. Deux journées com-

THE FEDERATION OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة في بيروت وجبل لبنان
Chamber of Commerce Industry and Agriculture of Beirut and Mount-Lebanon

plètes durant lesquelles des B2B seront aussi organisés entre entreprises libanaises et turques.

Une coopération commerciale complémentaire

«Il ne s'agit pas de faire la concurrence aux entreprises libanaises, insiste Elie Reaidy, mais bien de tisser des partenariats avec un partage de savoir-faire. Les Libanais sont très forts dans le marketing, le réseautage et la vente et les turcs dans la production. Ils sont en fait complémentaires».

Les deux régions frontalières, de Mersin et Hatay, proches de la Syrie ainsi que le port de Tripoli au Liban auront aussi un rôle à jouer dans la reconstruction post-guerre syrienne. Saluant la création de la Zone économique spéciale de Tripoli dirigée par l'ancienne ministre des Finances Raya El Hassan ainsi que les échanges maritimes par RORO qui se font déjà avec le port de Mersin, le secrétaire commercial a estimé que des projets d'avenir prometteurs se dessinent entre les deux pays.

Selon les chiffres dévoilés par les douanes libanaises sur la moyenne des cinq dernières années, la Turquie est classé 7e parmi les 20 pays vers lesquels le Liban exporte le plus et 8e au niveau des importations après la Chine, l'Italie, les États-Unis, l'Allemagne, la France, la Grèce et la Fédération russe.

Retour sur le début des pourparlers entre les deux chambres

Les pourparlers entre les deux chambres ont débuté en juin 2016 avec la visite d'une délégation de la Chambre de commerce de Beyrouth et du Mont-Liban à Adana. Une délégation touristique menée par les présidents des syndicats touristiques et des agences de voyage, Pierre Achkar et Jean Abboud s'y est ensuite rendue en novembre de la même année accompagnée de 89 compagnies et de responsables de la Chambre de Beyrouth.

C'était ensuite au tour d'une délégation commerciale de 60 entreprises menée par Arslane Sinno de se rendre au nom de la Chambre de commerce de Beyrouth et du Mont-Liban à Adana du 14 au 17 février 2017.

Les Turcs ont quant à eux fait le déplacement au Liban en juin 2017 pour rencontrer les responsables de la Chambre de Beyrouth avec une délégation touristique et commerciale menée par le président de la Chambre d'Adana, Atila Menevre. Il était notamment accompagné par le directeur général d'ATAK, Ilhami Gunsel.

Adana abrite 30% des compagnies florissantes turques

Considérée comme le pouls de production de la Turquie, Adana abrite près de 30% des compagnies les plus florissantes. Dans cette ville, où la production est réalisée presque dans tous les secteurs, les établissements industriels exportent leurs produits vers de nombreux pays dans le monde. Les marques de vêtements les plus célèbres se procurent leurs tissus à Adana. La production de bus dans l'industrie automobile constitue le produit d'exportation le plus important. Parmi les secteurs industriels prometteurs on compte les aliments et les boissons, les textiles, les produits chimiques, les plastiques, les machines, les meubles, la chaussure, l'acier, l'électricité et l'électronique, la construction, l'exploitation minière, le bois, le papier et l'emballage. De l'habillement au mobilier, de l'automobile à la nourriture, des dizaines de marques leaders du monde font de la production à Adana. Classée 5e pour la variété des produits d'exportation, cette ville est également un important producteur agricole. Possédant le port et la zone libre les plus importants de Turquie, Mersin est également une ville industrielle à venir. Il y existe notamment un secteur alimentaire avancé, principalement de légumes frais, de céréales et d'huile de cuisine. Parmi les principaux secteurs figurent les produits aquatiques, les matériaux chimiques, les machines, les produits du bois, le ciment et le verre. Quant à Hatay, c'est la base la plus importante du secteur de l'acier et de l'exportation des légumes frais. En outre, elle a de grands établissements industriels dans les industries du savon, du mobilier, de la farine, des machines, des filtres, des engrais et des métaux. De son côté, Osmaniye attire un grand nombre d'investissements industriels. Parmi les secteurs prédominants de la ville figurent l'acier, le textile, l'emballage, la transformation de l'arachide, les meubles de bureau, les produits chimiques, les engrais, les machines, les métaux, les textiles, les produits alimentaires, les meubles et les machines agricoles.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Le CES replace l'urgence des réformes au cœur du dialogue social

Marilyne Jallad

La crise économique et les réformes en attente ont fait l'objet d'une séance de dialogue ouverte entre responsables politiques et participants du secteur privé le 25 juillet dernier à l'initiative du Conseil économique et social présidé par Roger Nasnas. Cet événement entre dans le cadre du projet de soutien de l'Union européenne auprès du ministère du Travail. Intitulé «Assistance technique pour soutenir la promotion du dialogue social au Liban», il prévoit une série d'autres conférences entre acteurs des secteurs privé et public pour promouvoir le dialogue social et œuvrer en faveur des réformes nécessaires au redressement de l'économie du pays.

Ces échanges ont rassemblé le ministre de l'Économie et du Commerce, Raëd Khoury, le député Yassine Jaber et le directeur du service de coopération au sein de la Délégation de l'Union européenne au Liban, Alexis Loeber, représentant l'ambassadrice de l'UE au Liban Christina Lassen avec d'autres participants principalement issus du secteur privé.

«Le renouveau économique est un renouveau pour tous et l'effondrement économique est un effondrement pour tous»

Le président du CES et de l'Association des conseils économiques et sociaux arabes a noté en ouverture que cette première session marque le lancement d'une série d'ateliers de dialogue social qui se tiendront dans les prochains mois. «Nous traitons cette fois de la crise économique en raison de son urgence, comme en témoignent les appels répétés aux réformes rapides par les dirigeants politiques, les syndicats, le secteur privé et la société civile au cours des derniers mois», a déclaré Roger Nasnas. «Leur objectif est de rassembler toutes les parties prenantes dans un dialogue inclusif et participatif pour aider le Liban à passer de la crise à la reprise», a-t-il poursuivi.

Roger Nasnas a d'autre part nourri l'espoir que le CES serait officiellement réactivé par le gouvernement afin qu'il puisse jouer pleinement son rôle.

À son tour, le directeur du service de coopération au sein de la Délégation de l'Union européenne au Liban, Alexis Loeber, a affirmé que «l'UE soutient fortement le dialogue social inclusif et équitable au niveau national, entraînant une revitalisation effective du Conseil économique et social au Liban pour jouer son rôle constitutionnel». Il a aussi souligné l'importance du dialogue social qui a fait ses preuves, notamment en période de crise économique, dans de nombreux pays européens et qui permettra de faire progresser les réformes et aidera le Liban à relever les défis.

Alexis Loeber, Roger Nasnas, Raëd Khoury et Yassine Jaber.

Il a cependant regretté que le dialogue social soit au point mort au Liban, et ce malgré plusieurs tentatives antérieures du CES de relancer le dialogue tripartite. Le responsable a conclu en réitérant l'engagement de l'UE à «soutenir le gouvernement libanais dans la promotion d'un véritable dialogue social entre les syndicats et les employeurs en tant que partie de la solution à la détérioration de la situation économique».

Saluant l'appel au dialogue social du CES, le ministre de l'Économie et du Commerce, Raëd Khoury, s'est

▶▶

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Le ministre de l'Économie, Raëd Khoury.

pour sa part penché sur les initiatives entreprises par son ministère afin de soutenir les entreprises et les industries qui ont un grand potentiel d'exportation, notamment avec le Forum des PME qui s'est tenu le 11 juillet 2017 dans le cadre d'une stratégie plus large visant à accroître la croissance économique, à créer des emplois et à jeter les bases d'un développement socio-économique durable. Le ministre a ajouté qu'il espérait que le document économique lancé par le Courant patriotique libre le 13 juillet 2017 constituerait un point de départ pour une stratégie économique nationale globale.

«De nombreuses études ont été faites sur la réforme économique et ses priorités. Cependant le dialogue est quasi-inexistant en dehors des débats télévisés interposés qui ont lieu pendant que le peuple descend dans les rues manifester son mécontentement», a déploré de son côté le député Yassine Jaber. Il s'est voulu cependant positif quant à l'initiative du CES qui constitue selon lui un «lieu privilégié pour faciliter un dialogue constructif entre les secteurs public et privé». Après avoir rappelé les recommandations du rapport 2017 de la Banque mondiale qui a mis en exergue dix priorités de réforme, Yassine Jaber a appelé à «une volonté politique qui permettrait d'actionner les solutions déjà connues par tous».

Les fondements de la crise

L'économiste Toufic Gaspard devait peindre un tableau sombre de la situation en général, prévoyant de graves conséquences si l'État ne prend pas les mesures nécessaires pour entreprendre des réformes structurelles. Un indicateur clé est la baisse de la productivité du pays de 60% en 2016 par rapport à son niveau de 1974. Un second indicateur, le déficit depuis 2011 de la balance des paiements, qui a nécessité une ingénierie financière très couteuse. Jamais la balance des paiements n'a connu un déficit sur plus de deux ans.

Le gouvernement emprunte depuis des années pour financer ses dépenses courantes. Le service de la dette ne fait que croitre et faire croitre le déficit et la dette. Le plus grave est que 60% des actifs bancaires sont affectés au secteur public, rendant le secteur directement et organiquement dépendant de l'État.

L'expert avance trois recommandations clés pour affronter le déséquilibre structurel et le risque financier:

1. Améliorer la qualité de l'éducation publique, pierre angulaire de la productivité en sus du revenu social positif qu'elle engendre. Au lieu d'augmenter le nombre de professeurs (l'éducation publique compte un instituteur pour 7 élèves) tabler sur la qualité de l'éducation en assurant l'égalité des chances pour tous.
2. Relier par TGV l'extrême Nord à l'extrême Sud ; et construire quelques autoroutes reliant la côte à la frontière. Ceci aurait pour avantage de dégager la capitale et les villes, encourager l'habitat à la campagne, rationaliser les prix des terrains dans les cités, valoriser les propriétés sur toute l'étendue du territoire. La productivité ferait un bond en avant et un développement inclusif se ferait sentir sur l'ensemble du territoire.
3. Prendre acte du déficit budgétaire actuel et s'engager à réduire ce déficit une année après l'autre jusqu'à réaliser l'équilibre à moyen terme. À titre d'exemple, limiter le déficit en 2018 à 4 milliards de dollars et baisser d'un demi-milliard chaque année consécutive pour réaliser l'équilibre au terme de 8 ans. Ceci permettrait de gagner un temps précieux jusqu'à la reconstruction en Syrie.

Toufic Gaspard n'a pas de doute que la communauté internationale serait très favorable pour assister le Liban dans un tel programme. Parallèlement une ré-

Le président du CES, Roger Nasnas.

forme fiscale fondée sur la capacité à payer permettrait de mieux financer le budget tout en allégeant la charge des citoyens à revenu modeste.

Les réformes urgentes

Samir Nasr, à peine moins pessimiste, plaide pour une vaste réforme. L'économiste relève surtout le double déficit persistant, de la balance des paiements et du budget. Il attribue en grande partie à cela la pauvreté grandissante et le taux excessif d'émigration. Il stigmatise les politiques inefficaces des divers gouvernements qui se sont succédés. Il a estimé qu'il y a un faux paradigme grave au Liban, celui que la stabilité de la monnaie induit la stabilité de l'économie, ce qui n'est pas le cas attendu la détérioration rapide de la situation et les nombreux problèmes qui affectent la croissance et les finances publiques.

Des réformes structurelles auraient dû avoir lieu depuis longtemps, mais l'accumulation des problèmes politiques et leur interférence dans la gestion publique les ont rendus impossibles. Aujourd'hui il faut restaurer la confiance et affronter en priorité :

1. Plafonner les dépenses dans la forme proposée par Toufic Gaspard, en imposant à tous les ministères et administrations les économies nécessaires. La réforme de l'EDL est prioritaire, il s'agit d'éviter la saignée permanente et d'assurer le courant 24/7
2. Réduire la dette publique qui s'élevait à 70 milliards de dollars à fin 2016
3. Réformer l'administration en évitant l'emploi « politique »
4. Stimuler l'investissement prive par une série de mesures tendant à limiter la bureaucratie et à sécuriser l'investisseur
5. Attirer l'investissement direct étranger surtout de la Diaspora libanaise
6. Améliorer la protection sociale notamment en instituant le régime de retraite
7. Etendre la protection santé à l'ensemble des citoyens
8. Améliorer la qualité de l'éducation
9. Soutenir la production agricole
10. Voter la loi sur la décentralisation

L'expert estime enfin que l'urgence est à la relance de l'économie en parallèle aux réformes. A cet effet ce n'est pas le moment de considérer une augmentation des impôts.

Enregistrez-vous et recevez gracieusement votre copie digitale.

Envoyer un Email à :

Econews@ccib.org.lb

Indiquer s.v.p.

Prénom, Nom

Institution

Adresse email

Téléphone

TASDIER

USAID FROM THE AMERICAN PEOPLE

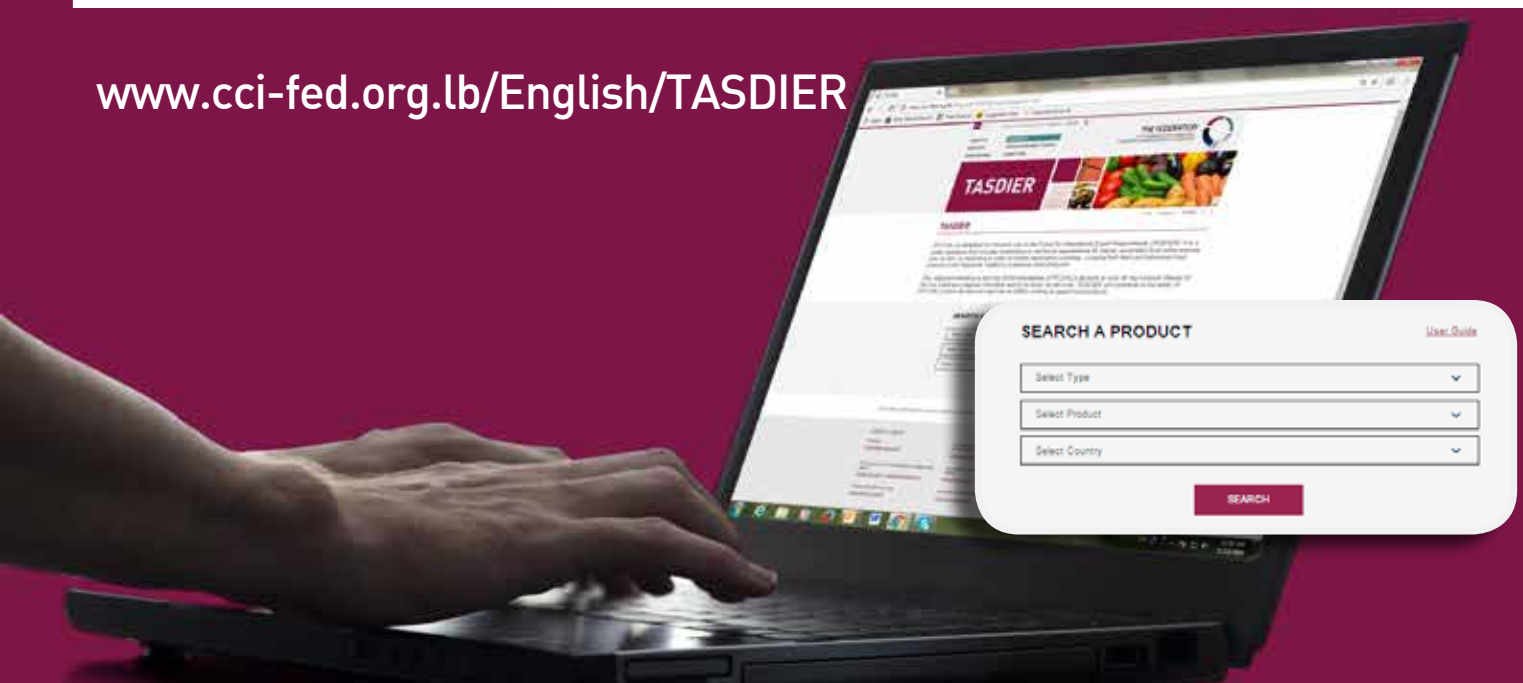
THE FEDERATION OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

Portal for International Export Requirements

TASDIER helps exporters to know more about market requirements'

Visit TASDIER portal to get updated about the latest market norms and standards and technical requirements for export.

www.cci-fed.org.lb/English/TASDIER



CCIAB Bldg., 12th Floor, Sanayeh, Beirut | T: +961 1 744 702 | **email:** fccial@cci-fed.org.lb | **www.cci-fed.org.lb**

This Website is made possible by the support of the American people through the United States Agency for International Development (USAID).
The content of this website is the sole responsibility of the Federation of the Chambers of Commerce, Industry and Agriculture in Lebanon and does not necessarily reflect the views of USAID or the United States Government.

THE FEDERATION OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON
Chambre de Commerce Franco-Libanaise
غرفة التجارة الفرنسية - اللبنانية
غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

La CCFL en action continue pour répondre au mieux aux attentes de ses membres

Marilyne Jallad

Lorsqu'on interroge le président de la Chambre de commerce franco-libanaise sur l'avenir de la Chambre, ses yeux brillent et foisonnent d'idées et d'actions qu'il continue d'entreprendre avec son Conseil d'administration pour répondre au mieux aux attentes de ses membres.

Gaby Tamer est d'abord revenu sur la symbolique du «livre historique» qui paraîtra très prochainement et sera présenté lors d'une cérémonie qui se tiendra en présence de l'ambassadeur de France au Liban, Bruno Fouchet.

Publication prochaine d'*Au cœur du rapprochement France-Liban*

Au cœur du rapprochement France-Liban sera remis aux officiels, aux représentants du secteur privé et aux entreprises membres de la CCFL sous forme d'une édition spéciale qui retrace l'historique de cette chambre jusqu'à nos jours. «Une chambre mixte créée en 1950 par des hommes d'affaires libanais et français de Marseille, avec le soutien exclusif à l'époque, de la Chambre de commerce et d'industrie de Marseille (CCI), aujourd'hui connue sous le nom de Chambre de commerce, d'industrie et d'agriculture Marseille-Provence (CCIA)», peut-on apprendre dans l'ouvrage. Gaby Tamer a d'ailleurs tenu à évoquer la revue trimestrielle publiée par la CCFL à partir de 1951. (c/f photo de couverture datant de 1957).

À travers cette histoire, c'est aussi celle des figures politiques éminentes de l'indépendance du Liban qui ont jalonné son histoire et celle de la genèse de cette chambre que le lecteur découvre. «C'est grâce aux efforts du premier ambassadeur du Liban en France, Ahmad Daouk que cette Chambre a pu voir le jour», raconte Gaby Tamer. Le lecteur apprend aussi par exemple qu'«en 1945, le croiseur Emile Bertin est envoyé par Charles De Gaulle pour emmener Ahmad Daouk et sa famille à Paris», poursuit-il. Riad El Solh, Père de l'indépendance de 1943 et bien d'autres encore sont immortalisés dans des documents rares et dans des photos d'archive en noir et blanc.

Le président de la CCFL, Gaby Tamer.

Prochains évènements

«Depuis ma prise de fonction il y a trois ans, une nouvelle équipe œuvre à mes côtés avec pour objectif de redynamiser la CCFL en développant les liens entre le Liban et la France à tous les niveaux: culturels, économiques et industriels», explique le responsable. «Nous espérons rendre service à nos membres et aux deux pays», a-t-il poursuivi.

À l'ordre du jour de l'agenda pour 2017-2018, son président annonce diverses conférences sectorielles : une qui traitera du bio entre entreprises libanaises et françaises. Viendra ensuite le tour de «la semaine gastronomique libanaise à Paris» et une autre saluera «la gastronomie française au Liban». Également au programme, «des missions économiques avec des visites de délégations d'hommes d'affaires, axées sur l'industrie côté libanais et le secteur alimentaire du côté français avec pour objectif la promotion de partenariats (joint-venture) entre entreprises des deux pays afin de distribuer leurs produits respectifs et pénétrer les marchés tant européens qu'arabes», ajoute-t-il. Des Libanais et Français qui ont joué un rôle international dans différents secteurs seront aussi les conférenciers de la CCFL.

«Tous les efforts en tout cas sont mis en place, assure Gaby Tamer en clôture, pour donner à la CCFL et à ses membres l'essor qu'ils méritent».

▶▶

THE FEDERATION OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON
Chambre de Commerce Franco-Libanaise
غرفة التجارة الفرنسية - اللبنانية
غرفة التجارة والصناعة والزراعة في بيروت وجبل لبنان
Chamber of Commerce Industry and Agriculture of Beirut and Mount-Lebanon

Point de vue de deux membres du bureau

La directrice de Bank Audi France, Sherine Audi et le fondateur de Hiram Finance, société de conseil en finance de marché, Hady Farah, s'expriment sur l'avenir de la CCFL.

SHERINE AUDI

Avenir et actions futures de la CCFL

Le but de la CCFL est le renforcement des relations d'affaires entre des partenaires libanais au Liban et français en France. La visibilité de notre chambre doit être notre objectif premier à travers une série d'actions efficaces et concrètes pour servir cette cause. Il faudrait anticiper les demandes de nos partenaires en repérant les sujets forts du moment pour créer autour des évènements d'échange et de partage, continuer à renforcer des partenariats utiles et constructifs, contacter des chefs d'entreprises français et libanais qui ont une forte « success story» à raconter, mettre en place un trophée/prix pour une personne d'exception dans le domaine des échanges commerciaux entre la France et le Liban. Innover, étonner, intéresser nos partenaires dont le nombre devrait doubler. À travers les réseaux sociaux, grâce à une bonne communication, à la multiplication d'évènements annuels sur des thèmes porteurs, au développement des partenaires et des adhérents, la CCFL devrait se positionner à l'avenir comme un partenaire naturel et indissociable de tout rapprochement d'affaires franco-libanais.

Petit déjeuner-conférence avec Farid Aractingi le 26 septembre à Beyrouth

Dans le cadre de son cycle de petits déjeuners-conférences, la CCFL accueillera Farid Aractingi, directeur Audit, Maîtrise des Risques et Organisation de Renault, et président de Renault-Nissan Consulting, à la Villa Tamer (Horch Tabet) le mardi 26 septembre. Farid Aractingi interviendra de 9h à 10h30 sur le thème: **«La gouvernance, victime de la régulation ou bien condition de la performance durable ?»**. Il répondra ensuite aux questions des participants.

Pour toute info, contacter :

Liban : +961 1 694 000 ext. 1109

Paris : +33 7 60 22 84 20

contact@ccfrancolibanaise.fr

HADY FARAH

1- Comment voyez-vous l'avenir de la CCFL ?

Le président et le bureau sont conscients de la qualité et du potentiel de la CCFL, qui est au service de ses membres et du développement des relations d'affaires non seulement entre la France et le Liban, mais aussi entre la France et les libanais de la diaspora. Si nous réussissons à être utiles et à prouver l'efficacité de cette chambre de commerce, l'avenir n'en sera que plus radieux. Pour cela, nous avons redéfini notre mission, et sommes en train de mettre en place les actions qui en découlent.

2- Quels sont les objectifs pour l'année 2018 ?

Le premier objectif est de continuer à élargir le nombre de nos membres, déjà en forte augmentation, et à viser plus d'entreprises françaises : il faut rappeler pour cela que nous sommes une association française « Loi 1901» et que notre seul financement vient des cotisations de nos membres et de dons ponctuels. Concernant nos actions, elles sont multiples : en plus du lancement du livre-souvenir et de deux évènements d'ici la fin de l'année, nous prévoyons de poursuivre de façon récurrente notre rythme annuel de 2 à 4 petits déjeuners thématiques, d'une conférence (à l'occasion de notre Assemblée générale), et de quelques séminaires ou salons sur des thèmes demandés par nos membres. Nous allons mettre en avant notre partenariat avec la Chambre de commerce de Beyrouth et du Mont-Liban, concernant *Eco*news bien sûr mais aussi la « Hot line » destinée à traiter toutes les questions que nous recevons de nos membres ou contacts au sujet des relations d'affaires franco-libanaises. Enfin, en interne, nous espérons nous doter d'un CRM efficace pour améliorer notre annuaire et construire une vraie plateforme internet d'information et de communication entre nos membres.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

US Monetary Policy and the Federal Funds Rate as a Policy Tool

Lana El Tabch

The end of 2015 marked a new phase in the recent history of US monetary policy. The Fed had voted for the first time in nine years to increase its funds rate. Notwithstanding being a small raise - a quarter of a percentage point - this move by the Central Bank reveals its confidence in the US economy.

The Fed is still sustaining the same policy. This year it hiked its rate twice, each time by 25 basis points to reach a level between one percent and 1.25 percent. The Central Bank justifies his decision by stating that "job gains have moderated but have been solid, on average, since the beginning of the year, and the unemployment rate has declined."

The dynamics of monetary policy work as follows: the Fed sets its target interest rate by controlling the amount of money spilled in the system. If the Central Bank wants to raise rates, it will suck money out of the system i.e. lower money supply by selling Treasuries. If on the contrary the Fed's goal is to lower interest rates, it will inject money into the system by buying Treasuries.

Some background on US monetary policy

In four decades of monetary policy from the 1970s to the present, the US Federal Reserve Board's response to macro-economic developments has witnessed radical changes in instruments used as well as targets and goals set.

The 1970s was a period marked by policy responses that used changes in the Fed funds rate to influence the pace of economic growth and keep inflation at bay. In periods where contraction was sought, increasing the Fed funds rate had negative impacts on output and employment, but did not help to reduce inflation. As a result, the Fed shifted from targeting the Federal funds rate as policy tool to targeting monetary aggregates.

However, the dilemma resides in the fact that containing and tightening money supply growth to reduce inflation proved to be so strong a tool that it induced a severe recession in early 1980s under the chairmanship of Paul Volker.

US monetary policy reverted henceforth to a fine-tuning mode. With the emergence of the new economy (1993-2003), the need for a fiscal/monetary policy mix was deemed essential for a sound economic management. The Fed's dual mandate of 1) output and employment growth and 2) price stability would be better served with harmonious fiscal and monetary measures.

Another main turning point in monetary policy was monetary expansion as a way out of recession. This policy was implemented following the two recessions in late 2000 and during the financial crisis of 2008. Recession in these two periods was triggered by the bursting of two speculative

bubbles, respectively the dotcom bubble and the housing bubble.

Monetary expansion as a way out of the recession

Quantitative easing are the two words that best sum up responses to the recession caused by the financial crisis. To monetary authorities in the US, quantitative easing involved making available liquidity to banks and other financial institutions, to borrowers directly through programs such as TALF1, and to credit markets at large through the purchase of government securities and mortgage-backed securities. Fiscal measures reinforced the impact of monetary expansion as programs such as ARRA2 involved spending on infrastructure, education and energy with the aim of creating and safeguarding jobs. Expansionary monetary and fiscal policies led to a rapid growth of money supply.

To amplify the impact of liquidity injection, the Federal Reserve drove its funds rate from 5.25 percent down to near-zero by December 2008, also to spur employment and economic growth by activating consumption and investment demand for credit.

An indicator of the extent of money creation is the value of total assets on the Federal Reserve's balance sheet, which was multiplied by a factor of 3.2 in just three years to reach $2.86 trillion toward the end of June 2011 up from about $0.9 trillion at the end of June 2008 (The Fed).

The Fed purchased $1.7 trillion worth of mortgage-backed securities, government debt, and Treasury securities, which lowered longer-term interest rates.

Reversing monetary expansion may prove challenging. Triggering three waves of quantitative easing was relatively painless. However, it will be considerably more difficult to realize the goal of price stability and respond to growing inflationary pressures by sopping up the precise volume of high-powered money that would allay these pressures without tipping the economy back into recession.

Recovery from the crisis is far from being robust, increasing output and employment and keeping inflation expectations at bay is a difficult task thwarted by the rise in energy and commodity prices.

Monetary policy going forward

The FOMC longer-run goals and policy strategy is to enhance the transparency, accountability, and effectiveness of monetary policy and to facilitate well-informed decision-making by households and businesses. The Federal Reserve showed commitment to promote maximum employment, stable prices, and moderate long-term interest rates; hence the FOMC statement that "inflation at the rate of two percent, as measured by the annual change in the PCE price index, is most consistent over the longer run with the Federal Reserve's statutory mandate."

Expectations

The ongoing weakness in the housing sector, modest growth in real disposable income, and the restraining effects of fiscal consolidation, continue to hold back economic recovery.

The Federal Reserve took into consideration the global and external economy, particularly in Europe, as pointing to weaker demand for U.S. exports in the future. As these factors decline, FOMC predicts that the pace of the economic expansion will gradually strengthen over the near future. Therefore, such expansion will push the rate of increase in real GDP above estimates of the longer-run output growth.

The FOMC expects gradual improvement in labor market conditions as the pace of output growth picks up. It is also noted that inflation expectations had remained stable over the past year despite fluctuations in headline inflation. It is anticipated that both headline and core inflation would remain subdued at rates at or below the FOMC's longer-run objective of two percent.

1 Term Asset-Backed Securities Loan Facility
2 American Recovery and Reinvestment Act

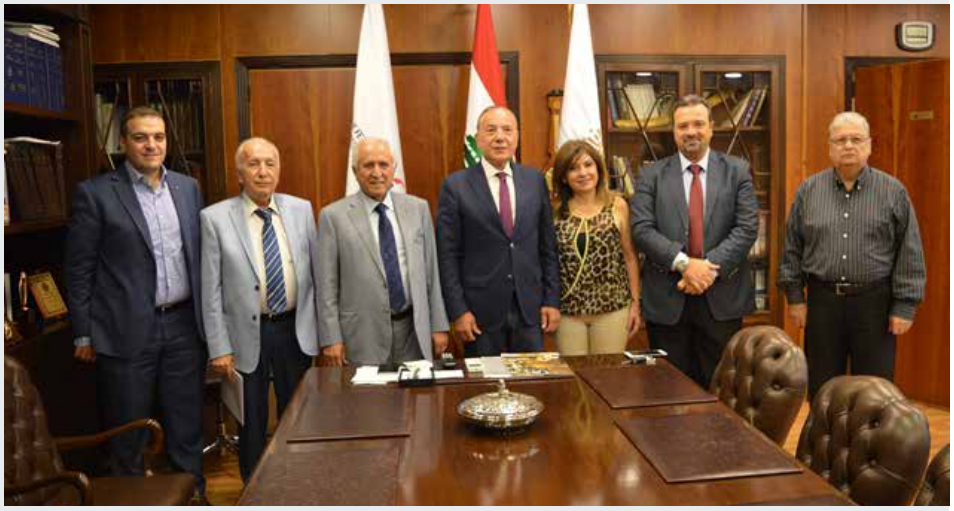
THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Abou Zeki from Tripoli: to hold an Arab-Lebanese economic forum

During his visit to the Chamber of Tripoli and North Lebanon at the head of a delegation from the «Economy and Business Group», Raouf Abou Zeki expressed his admiration and appreciation for the itinerary of the Chamber headed by its chairman Toufic Dabboussi, proclaiming that "there is a strategic need to focus on the content of Dabboussi's initiative, which aims to officially adopt Tripoli as the "economic capital of Lebanon".

"The Chamber of Tripoli and the North features an advantage that makes it different from the rest of the chambers in terms of options, course of actions and direction with an unprecedented presence at all levels, especially since its actual attribute is that it is situated at the heart of economic activity in a dynamic manner, in addition to the momentum and ease of movement not only at the level of Tripoli, but also at the national level," Abou Zeki said, adding that "chairman Dabboussi was able to gather all parties around his distinctive vision and options, taking into account the high interests of all components of the economic community".



In fact, when chairman Dabboussi speaks about his initiative to adopt Tripoli as the «economic capital of Lebanon», it is because Tripoli has all the elements by virtue of its strategic location that is overlooking the sea; an open city to the wide Arab region, Abou Zeki noted and further added: "If Beirut is the political and administrative capital, nothing prevents Tripoli from becoming the economic capital of Lebanon. What I would like to point out and emphasize is the need to focus on the content of the initiative and its purpose, so as to make the public aware of the motives, reasons and justifications that help Tripoli's official accreditation as the economic capital of Lebanon».

Raouf Abou Zeki headed a delegation from the «Economy and Business Group» that included Messrs. Ramzi Assaf, Bahij Abi Ghanem and Rami Salman, in addition to Dr. Nader Ghazal, Advisor to PM Saad Hariri for International Cooperation, and Antoine Menassa, head of the International Economic Council at the World Lebanese Cultural Union and head of the French Businessmen Association of Lebanese origin.

For his part, chairman Dabboussi explained the foundations on which his initiative is based for the official adoption of Tripoli as the economic capital of Lebanon. He enumerated the strong points in favour of this initiative and how the integrated strengths accumulated throughout time reveal the sources of wealth

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

of the city that can be also sources of benefit to all the Lebanese people as well as the Arab and international societies. "Although there are weaknesses, still they are similar to all the weaknesses in the cities of the world and even in the major cities," noted Dabboussi, and added that "the strengths are much greater than the weaknesses, and Tripoli is able to mitigate them».

«Our reading of the reality of Tripoli and its capabilities and aspirations leads us to total rejection of the saying of poverty because the past history and present history attest to its distinguished standing and economic role», said Dabboussi. He further added: «It is true that the city has long been supporting pan-Arabism, but the transformations that we see today makes of it an added value for the national economy that is needed by Lebanon, as much as by the Arab world. Tripoli has become an attractive center for the international economic community of all nationalities, and today we are on the threshold of the centennial birth of the Greater Lebanon between 1920 and 2020, while the Chamber of Tripoli and North Lebanon is celebrating a century and a half (150 years) at the service of the business community in north Lebanon».

The delegation toured the various projects of the Chamber and was briefed on its ongoing activities as well as on the various projects that have been completed or are being launched. Abou Zeki and the accompanying delegation were impressed by the Chamber's accomplishments considering that the Chamber in Tripoli and North Lebanon is taking unprecedented steps compared to other chambers in Lebanon and in the Arab region as well. He explained that "the main objective of the visit is to have a look at the activities of the Tripoli Chamber, which chairman Dabboussi always tells us about, but what we have seen today goes far beyond our expectations. The second aim of our visit is to discuss the preparations for holding an Arab-Lebanese economic conference in Tripoli in view of the exceptional importance of the city as an important business center in Lebanon and the region, and as a result of the activities of its people. The region, within the coming ten years, will witness flow of investments in view of reconstruction activities, and Tripoli will witness an economic boom which will put it in an advanced position among the major cities of the region because of its activities, vitality but also quality and variety of its services.

Afterwards, the delegation visited the port and the special economic zone in Tripoli.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Union of Arab Banks to strengthen ties with the Chamber of Tripoli and North Lebanon

An open meeting gathered the Chairman of the Chamber of Tripoli and North Lebanon Toufic Daboussi with the Secretary General of the Union of Arab Banks, Wissam Fattouh accompanied by the Union's Advisor Dr. Zakaria Hammoud, and in the presence of the newly appointed Ambassador of Lebanon in Algeria HE Dr. Mohamed Mahmoud Hassan, the head of the Commercial and Public Relations Department at the Chamber, Linda Soultan and a team of media professionals from Akkar.

In his welcoming note, Daboussi stressed the importance of the links between the Chamber of Tripoli and North Lebanon and the Union of Arab Banks. He pointed out to the pivotal role of the Union of Banks in sharing the aspirations of the Chamber for its official nomination as "Lebanon's economic capital", and to the close cooperation between the two entities which will result in the establishment of an Arab-Lebanese banking conference to highlight the strategic capabilities of Tripoli and North Lebanon in the reconstruction of Syria.

In recognition of his incessant efforts to strengthen bilateral ties uniting the Union of Arab Banks to the Chamber, Fattouh offered a tribute to Chairman Daboussi in appreciation of his distinguished role in the economic community.

On the other hand, this open meeting was an occasion for Chairman Dabboussi to extend his congratulations to Dr. Mohamad Hassan upon his appointment as Ambassador of Lebanon in Algeria, and hoping that his diplomatic role would contribute to highlight the strategic characteristics of Lebanon and mobilize the different capabilities of the Lebanese Diaspora, but also to echo the aspirations of the Chamber in the official nomination of Tripoli as the economic capital of Lebanon in view of his consultative role across the different departments at the Chamber. Dabboussi praised the Ambassador's past expertise in the field of agriculture and his role as representative of the interests of various Lebanese chambers through the periodic consultation meetings with the Lebanese Ministry of Agriculture, namely through the Agriculture Committee of the Federation of Lebanese Chambers for further enhancing economic ties at the international level in collaboration with the International Food and Agriculture Organization (FAO).

Chairman Daboussi said: «Dr. Hassan has the required skills to work hard to deepen the ties between Lebanon and Algeria, the brotherly country, as well as to develop bilateral relations at all levels, especially in the field of economic and investment promotion". He thanked the Minister of Foreign Affairs and Emigrants, Gebran Bassil, for appointing Dr. Hassan as Ambassador of Lebanon in Algeria from outside the diplomatic corps, "which was in full accordance with our goals and wishes with regard to Dr. Hassan's competencies and high efficiency at the national, moral and scientific levels", Dabboussi added.

For his part, Dr. Hassan thanked Chairman Dabboussi for his sponsorship of the process of constructive cooperation, pointing out that as the representative of next generations' aspirations, the Chamber of Tripoli and North Lebanon «is the umbrella incubator of all components of the national economic community, and I am honored to be among those serving their beloved country Lebanon, the country of Message, openness and communication, as well as it is my pleasure to be an ambassador to my beloved and sister country of Algeria, a country of liberation and martyrdom.»

The event concluded with a tour to the various existing projects of the Chamber.

LEBANON BUSINESS DIRECTORY

Your link between lebanese exporters and worldwide buyers

www.lebanonbusinessdirectory.com

Kindly update your visual communication materials
(company logo, branding, advertising pages in PDF format, interactive movie link)

CCIA-BML, Email: Led@ccib.org.lb

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Entrepreneurs for social change

The program Entrepreneurs for Social Change foresees the empowerment of young entrepreneurs at the regional level in a comprehensive manner, for these to be able to induce positive social change in their communities through entrepreneurship and innovative business ideas. By providing viable and innovative solutions to economic and social issues at the local, national and regional levels and by showcasing the benefits and value of social entrepreneurship to policymakers and other relevant stakeholders, the ecosystem will be strengthened, and young social entrepreneurs will be able to trigger social transformation in their communities, and thereby contribute to sustainable development in the region.

Furthermore, the project seeks to inform the greater discourse on the importance of cultivating and nurturing the potential of social entrepreneurship. Thus, the long-term vision of the project is to explore the opportunities to replicate the project as implemented in the Euro-Mediterranean region and expand it to other regions of the world, e.g. in Southeast Asia, Sub-Saharan Africa and Latin America. Furthermore, the objective is to develop a social entrepreneurship Centre of Excellence that will serve as a hub for agents of change to get in touch with their peers, to facilitate knowledge sharing and exchange, and to provide a platform to nurture and foster innovative business ideas and thereby support the development of an environment conducive to social entrepreneurship.

To achieve these objectives, the project builds on the successful pilot phase from 2013-2016, and will bring together a total of 375 young social entrepreneurs, aged 18 to 35, initially 25 per year for three years, from the Euro-Med region and then about 125 per year from different regions of the world, provided sufficient funds are secured. The aim is to support the development of their social enterprise through training, mentoring, legal support, and facilitate access to innovative financing schemes. This will be complemented by the development of a global media campaign that will make use of local, regional and international media channels, including social media, newspapers, and UN media channels, to strengthen the knowledge and increase the awareness about the value and importance of promoting social entrepreneurship.

For the purpose of this proposed project, a partnership was forged between United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) and Fondazione CRT, which will capitalize on the respective expertise, specialized skills, knowledge and services each can provide to achieve the objective of promoting youth social entrepreneurship. Other partnerships will be sought during the course of the project. Acting upon its mandate of promoting Inclusive and Sustainable Industrial Development (ISID), UNIDO focuses on empowering youth and women entrepreneurs as drivers of innovation to improve their social and economic participation. UNIDO seeks to enhance the entrepreneurial culture within which youth entrepreneurs operate, while strengthening their capacities to realize opportunities in strategic sector verticals with high growth and job creation potential. Fondazione CRT is committed to addressing social issues, including assistance for vulnerable social groups, and supporting economic development, and has thus agreed to support the project on Entrepreneurship for social change.

Efforts will furthermore be harmonized with ongoing initiatives in the region in the field of social entrepreneurship, which will further contribute to the achievement of the Sustainable Development Goals, particularly SDG 1 (no poverty), SDG 5 (gender equality), SDG 8 (decent work and economic growth), SDG 9 (industry, innovation and infrastructure), and SDG 16 (peace, justice and strong institutions).

Website: **www.e4sc.org**

التحكيم: أسرع وأضمن وسيلة لحل المنازعات

أنشئ المركز اللبناني للتحكيم عام ١٩٩٥ كأول مركز من نوعه في لبنان، يعنى بفض المنازعات الناجمة عن العقود التجارية والمالية والهندسية أو المقاولات، ويعمل باستقلالية وسرية تامة وشفافية مطلقة من قبل محكمين معروفين من ذوي الخبرة والمناقبية والسمعة الحسنة.

ARBITRATION: THE FASTEST AND SUREST WAY TO RESOLVE DISPUTES

The Lebanese Arbitration Center was established in 1995 as the first center of its kind in Lebanon. Specialized in settling disputes arising from commercial, financial, engineering and construction contracts, the center operates in an independent, confidential and transparent manner through well known, experienced and highly reputed arbitrators.

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

For more information please call 1314 ext 171

www.ccib.org.lb

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

A Perfect Business Cooperation: Adana & Mersin

Mehmet Ulugturkan
Refleks Financial News Journalist

Where is the closest industrial city to Lebanon?

The answer is easy when you think about the question both culturally and geographically. Adana, which is among the most important industrial centers of Turkey, continues to be the closest industrial city to Beirut.

Situated on the Mediterranean coast, Adana is known for its sectorial diversity. In Adana, which is at the center of other industrial cities like Mersin, Osmaniye and Hatay, production takes place in dozens of main sectors such as textile, food, iron-steel, automotive, furniture, cement, machinery, construction etc.

Every year billions of dollars in exports are realized in this region called Cukurova. Especially in Adana, from buses to cooking oil, from machinery to solar panels, half of the hundreds of products find buyers in fastidious European countries. The region also produces for exporting cities of Turkey, especially Istanbul. Then these cities export the products they bought from Cukurova region either directly or by making small changes, or sell them to domestic market.

The distance between Beirut and the production base Adana, is only a 45 minutes scheduled direct flight in recent years. It's not difficult to turn this proximity into advantage for both cities.

Adana Promotion and Development Inc. (ATAK), a joint venture of Adana Chamber of Commerce, Adana Chamber of Industry, Adana Commodity Exchange and Adana Organized Industrial Zone, is working on establishing "Adana-Beirut Bridge" for some time now. While the tourism-oriented projects about the two cities are understanding each other and promotion continues, ATAK has aimed to carry this convergence also to economic relations.

Mutual negotiations about models of transferring effectively the products of Cukurova region to Lebanese, Middle Eastern and African markets continue. Similarly, steps are being taken to ensure that Turkish and Lebanese business people make trade partnership and also joint investments in Turkey, Lebanon, and third countries. General Manager of ATAK , Ilhami Gunsel, points out that all these efforts, which have not yet completed a year, will have a positive impact on the statistics in the medium term. He emphasizes that the relations between the two countries, especially the Adana-Beirut relations, are improving more and more each passing day.

Cagatay Erciyes, Ambassador of Turkey to Beirut, points out that collaboration between Adana and Beirut will make a significant contribution to the economic relations of both countries and will support every project developed in this direction.

Visiting programs carried out in order to improve trade relations between Beirut and Adana for some time now have transformed into a professional event. Around 50 big producers of Adana and Mersin from various sectors will be

in Beirut and Tripoli. Many of these companies, all of which will be made up of producers, are among the top 1000 industrial enterprises of Turkey. Bilateral business negotiations will be organized with the support of The Federation of Chambers of Commerce, Industry& Agriculture in Lebanon, Chamber of Commerce, Industry & Agriculture of Beirut and Mount Lebanon, Tripoli Chamber of Commerce, Industry and Agriculture, ICC Lebanon and Lebanese-Turkish Business Council will take place in Beirut on 27 September and in Tripoli on 28 September.

As a journalist in an economic newspaper, ***Refleks***, being published in Cukurova region for 10 years, my strong opinion is :

The business people who are among the most active industrialists of Turkey will be in Lebanon not only to improve their foreign trade but to establish new relations and new partners. This alliance will give business people of both countries a significant advantage in the Middle East and African markets.

Pity the nation that is full of beliefs and empty of religion.

"Pity the nation that wears a cloth it does not weave, eats a bread it does not harvest, and drinks a wine that flows not from its own winepress.

"Pity the nation that acclaims the bully as hero, and that deems the glittering conqueror bountiful.

"Pity the nation that despises a passion in its dream, yet submits in its awakening.

"Pity the nation that raises not its voice save when it walks in a funeral, boasts not except when its neck is laid between the sword and the block.

"Pity the nation whose statesman is a fox, whose philosopher is a juggle, and whose art is the art of patching and mimicking.

"Pity the nation that welcomes its new ruler with trumpetings, and farewells him with hootings, only to welcome another with trumpetings again.

"Pity the nation whose sages are dumb with years and whose strong men are yet in the cradle.

"Pity the nation divided into fragments, each fragment deeming itself a nation."

Jebran Khalil Jebran

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Made in the Bekaa 2

Under the patronage of H.E. Minister Dr. Hussein El Hajj Hassan, the Chamber of Commerce, Industry and Agriculture in Zahle and Bekaa inaugurated its exhibition « Made in the Bekaa 2" on the 4th of August.

After a welcoming note, Mrs. Maria Rizkallah, Public Relations Officer and Coordinator of the exhibition, underlined the activities of the Chamber. The Chairman of the Industrial Committee in the Chamber, Antoine Saliba stressed on the importance of highlighting the Industries of the Bekaa Valley and its products which became known internationally for their high quality. He called the government to protect these industries from dumping, and to provide adequate support to industrial exports. He finally thanked the committee overseeing the exhibition and the working team for their efforts.

Mayor of Zahle, Eng. Asaad Zogheib, stressed the role of the municipality in the development, such as transforming a landfill to a center and a recreational park that provides for the city's sports, cultural and economic needs. He also confirmed the intention of the municipality to work on future projects related to public transport, exhibition center etc… Minister Hajj Hassan tackled the issue of the military and security threats that have been reduced thanks to the military operation completed in the Arsal area. He announced the completion of the studies on the industrial zones in Terbol, Baalbek and Joun as well as the initiation of infrastructure works for these zones away from residential and agricultural areas. He called for the establishment of a unified economic vision and enumerated the proposals that were put forward by his ministry to the Council of ministers to be developed, and finally praised the great quality of products of the Bekaa valley.

After the speeches, the Vice-Chairman of the Chamber of Zahle and Bekaa, Mounir Al-Tini, presented the honorary shield to Minister Dr. Hussein Haj Hassan, as well as to the Minister of Tourism Awadis Kidianian, who

was represented by Mr. George Bushikian.

In his turn, Dr. Hussein El-Hajj Hassan, in cooperation with Al-Tini, Antoine Saliba, and the Chairman of the Committee of Agriculture, Eng. Camille Hobeika, handed over honorary shields to sponsor companies as well as to the leading industrial company for the third year in a row: Poppins (Mr. Abdallah Daher).

WORKING TOWARD THE COMMON INTEREST

FCCIAL's aim is to build an increasingly dynamic and globally competitive Lebanese economy and to promote the common interest of the four regional Chambers vis-à-vis the Lebanese Goverment and other national and international institutions by being:

- The main economic lobbying group in Lebanon
- A versatile service provider
- The Key interlocutor with external parties on economic issues, specifically those connected to commerce, industry and agriculture

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

CCIAB Bldg., 12th Floor, Sanayeh, Beirut | T: +961 1 744 702 | **email:** fccial@cci-fed.org.lb | **www.cci-fed.org.lb**

THE FEDERATION OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة في بيروت وجبل لبنان
Chamber of Commerce Industry and Agriculture of Beirut and Mount-Lebanon

Announcement of the programme of the 1st edition of Beirut Design Fair

BEIRUT DESIGN FA!R 20>24 SEPT 2017

Press Release - Thursday July 13, 2017

A press conference was held at ESA Business School to announce the first edition of Beirut Design Fair in the presence of Guillaume Taslé d'Héliand, founder and director of Beirut Design fair, and Hala Moubarak, co-founder and head of exhibitor relations, Dany Abboud, board member at the Association of Lebanese Industrialists, Yasser Akkaoui, strategy advisor for Beirut Design Fair, Edoardo Crisafulli, director of the Institut Culturel Italien, Eric Lebas, Attaché Culturel at the Institut français du Liban, as well as representatives of partner institutions, and designers.

The first edition of Beirut Design Fair, held from 20 to 24 september, will unite some of the best and most notable names in Lebanese design – brands, designers, galleries, distributors, and exceptional artisans.

The goal of the fair is to be a challenging and high-level platform upon which to demonstrate the legitimacy of Lebanon's place at the heart of the international design scene. In its endeavors and objectives Beirut Design Fair attempts to meet the expectations of design lovers, collectors and professionals alike through the search for new creations, fresh ideas, and unique and inspiring innovation in the realm of design.

Guillaume Taslé d'Héliand stated: «Our objective is to promote recognition of Lebanon's proper place at the forefront of creativity in the region. We have here assembled evidence confirming that Beirut has both the legitimacy and the means to become a capital of design.»

Hala Moubarak said: « The work of Lebanese designers is the fruit of innovative, moving, and elegant ideas; sometimes, research and the desire to preserve ancestral craftsmanship lead to an invaluable creative inspiration. »

Beirut Design Fair : Four days of effervescence

The first edition of Beirut Design Fair seeks to gather the best galleries and established designers alongside the emerging creators who represent a rising, yet still relatively unknown generation. The fair is an embodiment of Lebanon itself: filled with surprises, beauty, and interesting exchanges, and permeated by an inspiring and dynamic energy.

Since its inception, Beirut Design Fair has prioritized quality, creativity, and a cosmopolitan spirit, an emphasis which makes the selection of Studio Adrien Gardère a natural and obvious choice for the direction of set design. The collaboration between Beirut Design Fair and Studio Adrien Gardère is intended to generate a spatial language unique to the fair, forged in

THE FEDERATION OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة في بيروت وجبل لبنان
Chamber of Commerce Industry and Agriculture of Beirut and Mount-Lebanon

a spirit of cooperation while keeping in mind the creative singularity of each participant. Inspired by the contrasts in the urban nature of the city – its winding roads, mix of light and shadow, and the charm at the meeting of East and West – the design of the fair guides visitors along a dynamic and contemporary path.

At the heart of the fair, **The Banquet** will provide a dedicated space in which participants and visitors will be encouraged to exchange ideas, perspectives and discoveries. In the Land of the Cedar, home to one of the world's oldest cultures, The Banquet will be situated on a large dining table sculpted from 50,000-year-old wood, around which participants will be invited to gather and taste some of Lebanon's greatest delicacies, provided by renowned chef Maroun Chedid.

The French fair **MAISON&OBJET** partner of Beirut Design Fair for its first edition in 2017 is organizing during the fair in Beirut an event targeting architects and interior decorators with the presence of a specially dedicated team. In return, MAISON&OBJET will host Lebanese designers in its September 2018 edition in France. A special platform, "Rising Talents", will be dedicated to them where visitors will discover "the talents of today and tomorrow".

Beirut Design Fair presents **SPOT ON!** a platform putting under the spotlight young and emerging talents of a new generation of designers. These designers will showcase one or two creations in a shared pavilion.

For its first edition, Beirut Design Fair has assembled **an exceptional selection committee** whose members are attached to Beirut and Lebanon either by origin or by affinity: Aline Asmar d'Amman (architect, interior designer and artistic director), India Mahdavi (architect, designer and interior designer), Marc Baroud (designer, director of the design department of the Lebanese Academy of Fine Arts), Marianne Brabant (from Modern and Contemporary Department of the Musée des Arts Décoratifs de Paris), and Mathias Orhel (founder of m-0 creative recruitment consultancy). They will also participate in the attribution of the Beirut Design Award for creativity and innovation during the salon.

Beirut Design Fair will also be a forum for exchange, offering four days of stimulating events, conferences, roundtables, and design opportunities.

About Beirut Design Fair

Beirut Design Fair will be held at BIEL (the Beirut International Exhibition & Leisure Center) from September 20 till 24.

Conceived by Guillaume Taslé d'Héliand and Hala Moubarak, the fair has been enriched by the international expertise of Special Advisor Bénédicte Colpin.

The fair will be both simultaneous with and adjacent to BEIRUT ART FAIR, the contemporary art fair which since 2010 has promoted the artistic and cultural vibrancy of Beirut, of Lebanon and of the MENA countries (Middle East - North Africa). During these four days, the contemporary art and design fairs will provide space and opportunities for the creative energies of Beirut to flourish and thrive.

www.beirut-design-fair.com

Facebook: BeirutDesignFair

Instagram: beirutdesignfair

#BeirutDesignFair

Media Contact

MIRROS Communication & Media Services

Joumana Rizk joumana@mirrosme.com

Karine Jabaji karine@mirrosme.com

+961 1 497494

Facebook: Mirrosme | Instagram: @mirrosme | Twitter: @mirrosme

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Lebanon in Figures

Key economic indicators prepared by the Center of Economic Research showed the following results:

• GDP

According to IMF estimates, economic growth rate achieved 1.9% in 2016 and GDP at current prices was estimated at 51.8 billion USD, compared with a growth rate of 1.9% and total output of 50.9 billion USD in 2015.

• Consumer Price Index

Based on the Central Administration of Statistics, the CPI increased 0.69 % in June 2017 compared to the end of 2016. The CPI had increased by 0.36% in June 2016 compared to the end of 2015.

• Balance of Payments

In the first six months of 2017, the deficit of the balance of payments reached 1.11 billion USD compared to a deficit of 1.77 billion USD in the same period of 2016. This was due to the financial engineering carried out by the Central Bank of Lebanon

• Trade Balance

The trade deficit reached 7.95 billion USD in the first 6 months of 2017, compared to 8.00 billion USD during the same period of 2016. Exports increased by 2.9 % in the first 6 months of 2017 compared to the same period of 2016, while imports decreased by 0.11 %. This led to a decrease of 0.63 % in the deficit of trade balance.

• Public Finance

In the first two months of 2017, public expenditures decreased by 18.62 %, compared to the same period of 2016, while revenues increased by 5.14%. Hence, the budget deficit decreased by 78.08 %. From a surplus of 244.5 million USD in the first two months of 2016, primary surplus reached 330.8 million USD in the first two months of 2017. This was caused by 1.6% increase of debt service and 5.64% increase of total public revenues, in addition to total public expenditures decrease by 18.89 %. Repayments of foreign debt principal increased by 8.81 %.

Total Primary Deficit/Surplus = Total Budget Revenues – (Total Budget Expenditures – Debt Service – Foreign debt principal repayments)

0.33 $ billion = 1.84$ billion – (2.01 $ billion – 0.47 $ billion – 0.02 $ billion)

• Public Debt

Public debt increased from 71.20 billion USD In the first 2 months of 2017, to 74.81 billion USD for the same period in 2016, an increase of 5.07 % over one year.

in billion US$

Ref.	Indicator	2012	2013	2014	2015	2016	2017*
10	Growth	2.80%	3.00%	4.80%	1.90%	1.90%	1.00%
11	GDP (in constant Prices 2012)	39.8	40.8	50.05	49.3	51.78	52
12	GDP (in current prices)	44.1	47.2	50	50.9	51.8	52
		Jun.2016	Jun.2017	2014	2015	2016	2017*
20	CPI (CPI-CER May.2017=1.50%)	0.36%	0.69%	-0.71%	-3.40%	3.14%	-
21	M1	6.17	6.79	5.5	6	6.73	-
22	M2	53.23	55.11	48.67	52.15	54.66	-
23	M3	126.34	137.46	117.64	123.62	132.75	-
24	M4	133.61	144.71	124.55	130.92	139.91	-
26	Banks Assets	190.29	208.09	175.64	186	204.24	-
27	Banks Deposits - Private Sector	154.6	167.68	147.63	151.53	162.44	-
28	Banks Loans - Private Sector	49.44	52.77	45.36	48.04	51.02	-
30	Balance of Payment	-1.77	-1.11	-1.41	-3.35	1.24	-
31	Current Account	-4.88	-	-11.6	-8.05	-9.8	-
32	Balance of Trade	-8.00	-7.95	-17.18	-15.12	-15.73	-
33	Imports	9.39	9.38	20.49	18.07	18.71	-
34	Exports	1.39	1.43	3.31	2.95	2.98	-
		2012	2013	2014	2015	2016*	2017*
40	Unemployment Rate (Est.)	-	-	-	-	20%	20%
41	Employment Rate (Est.)	-	-	-	-	47.60%	47.60%
42	Population (Est.)	-	-	-	-	4.28 Mn	4.33 Mn
43	Population 15 - 64 y.(Est.)	-	-	-	-	2.91 Mn	2.94 Mn
		Feb.2016	Feb.2017	2014	2015	2016	2017*
51	State Budget Deficit	-0.73	-0.16	-3.07	-3.95	-4.94	5.23
52	Budget Revenues	1.75	1.84	10.88	9.58	9.92	11.24
53	Budget Expenditures	2.47	2.01	13.95	13.53	14.86	16.47
54	Public Debt	71.20	74.81	66.57	70.31	74.86	84.82
55	Debt Service	0.46	0.47	4.19	4.46	4.76	4.73
56	Total Primary (Deficit)/ Surplus	-0.24	0.33	1.31	0.72	0.02	0.5

** Estimates*

Sources: BDL (21,22,23,24,26,27,28,30,31,54), CAS (11,12,20,40,41,42,430; Customs (32,33,34); IMF (10, 12); Ministry of Finance (51,52,53,55,56)

M1=Currency in Circulation+Sight Deposits in LBP; M2=M1+Other Deposits in LBP

M3=M2+Deposits in Foreign Currencies+Other Financial Liabilities; M4=M3+Treasury Bills held by Non-Banking System

LTC

The Lebanese Training Center (LTC) at the Chamber of Commerce, Industry and Agriculture of Beirut & Mount Lebanon is pleased to announce the upcoming trainings:

WORKING CAPITAL MANAGEMENT

Trainer: Mr. George Assilian, CPA, Financial advisor and Audit.

Date: September 11, 13 &15, 2017.

Time: 5.00 P.M - 8.00 P.M.

Cost: 350$ all tax included.

PUBLIC SPEAKING FOR EXECUTIVE LEADERSHIP

Trainer: Mr. Rabih Elkhodr, M.A, Trainer & Marcomm Expert.

Date: September 12, 2017.

Time: 9:00 A.M - 3:00 P.M.

Cost: 230 $ all tax included.

THE INTERPRETATION OF LETTERS OF CREDIT & DOCUMENTS UNDER UCP 600

Trainer: Dr. Massoud KANTAR, PhD in Trade Finance Senior Manager - Head of Trade Finance Division at BLOM Bank.

Date: September 18, 19 & 20, 2017

Time: 5.00 P.M - 8.00 P.M

Cost: 375$ all tax included

ENHANCE CUSTOMER SERVICE EXPERIENCE

Trainer: Mrs. Viviane Nakhle, MBA, Senior Management Expert & Trainer

Date: September 19, 2017

Time: 9:00 A.M - 3:00 P.M

Cost: 230$ all tax included

The LTC offers a 15% discount for the Chamber members • Free access to parking
Attendance Certificates signed by the Chamber will be delivered to participants

For more information/registration

T +961 01 353 190

Call Center 1314 Ext 15

training@ccib.org.lb

ltc@ccib.org.lb

www.ccib.org.lb

Download Registration Form

Apply Online

LTC

The Lebanese Training Center (LTC) at the Chamber of Commerce, Industry and Agriculture of Beirut & Mount Lebanon is pleased to announce the upcoming trainings:

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

HOW TO DEAL WITH LABOR CONFLICTS: INDIVIDUAL AND COLLECTIVE

Trainer: Mr. Adel Zebian, former Head of the Legal Department at the Ministry of Labor, Government Commissioner to the former Labor Arbitration Tribunal in the South, Adviser to the Minister of Labor

Date: September 23, 2017

Time: 9.00 A.M - 1.00 P.M

Cost: 100$ all tax included.

DOING BUSINESS WITH IRAN

Trainer: Mr. Elie Srouji, Managing Partner of Ibex Consultants for international investors in Iran

Date: September 29, 2017

Time: 9.00 A.M - 1.00 P.M

Cost: 75$ all tax included.

The LTC offers a 15% discount for the Chamber members • Free access to parking
Attendance Certificates signed by the Chamber will be delivered to participants

For more information/registration
T +961 01 353 190
Call Center 1314 Ext 15

training@ccib.org.lb
ltc@ccib.org.lb
www.ccib.org.lb

Download Registration Form
Apply Online

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

LIBANPOST

RENEW YOUR MEMBERSHIP AT LIBANPOST

THE FEDERATION OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة في بيروت وجبل لبنان
Chamber of Commerce Industry and Agriculture of Beirut and Mount-Lebanon

EXHIBITIONS

ISAF Fairs
Industry: Security, Building Automation 7 Health
Location: Istanbul - Turkey
Venue: Istanbul Expo Center
Date: 14 – 17 September 2017
Phone: 00905314063839
Email: alkaramcompany@gmail.com

BIO-IRAN
Industry: Bio Technology
Location: Iran
Date: 18-20 September 2017
Website: www.biotech.com/en

Man & Security
Industry: Security, Fire Fighting & Safety
Location: Minsk - Belarus
Date: 19-21 September 2017
Website: http://www.expoforum.by/en

Beirut Design Fair
Industry: Interior Design
Location: Beirut - Lebanon
Venue: BIEL
Date: 20 – 24 September 2017
Phone: 00961 1 497494
Email: joumana@mirrosme.com
karine@mirrosme.com
Website: www.beirut-design-fair.com

Beirut Art Fair
Industry: Art
Location: Beirut - Lebanon
Venue: BIEL
Date: 21 – 24 September 2017
Phone: 00961 1 497494
Email: joumana@mirrosme.com
karine@mirrosme.com
Website: www.beirut-art-fair.com

International Lighting & Electrical Equipment Fair & Congress
Industry: Lighting
Location: Istanbul - Turkey
Venue: Istanbul Expo Center
Date: 21 – 24 September 2017
Phone: 00905314063839
Email: alkaramcompany@gmail.com

Belarusian Transport Week
Industry: Transport & Logistics
Location: Minsk - Belarus
Venue: Pobeditelei Avenue 20/2
Date: 03-05 October 2017
Website: http://www.tc.by/english/events

The International Mining Exhibition
Industry: Mines
Location: Khartoum - Sudan
Date: 03 – 06 October 2017
Phone: 0024991859719
Email: Korkomazexpo2016@gmail.com

BELTEXLEGPROM
Industry: Footwear, Textile, Clothes, Accessories & Leather
Location: Minsk - Belarus
Date: 03-06 October 2017
Website: http://www.belexpo.by/en

4th Edition of HORECA Jordan
Industry: Hospitality, Restaurants & Coffee shops
Location: Amman - Jordan
Venue: Zara Expo Grand Hyatt Hotel
Date: 10-12 October 2017
Fax: 009611482876
Email: horecanetwork@hospitalityservices.me

1-Belarusian Energy & Ecology Forum 2017
2-Energy Expo 2017
3-Oil & Gas Technologies 2017
4-Atom Expo-Belarus 2017
5-Expo Light 2017
6-Water & Air Technologies
7-Expo City 2017
Industry: Energy & Ecology / Oil & Gas
Location: Minsk - Belarus
Venue: Roofed Soccer Arena Pobeditelei Av. 20/2
Date: 10-13 October 2017
Website: http://www.tc.by/english/events

Agro & Poultry Kenya 2017
Industry: Agricultural Products & Poultry
Location: Nairobi - Kenya
Venue: Sarit Expo Center
Date: 13-15 October 2017
Email: inquiry@mxmexpos.info
Website: http://www.mfairsafro.info/agropoul_ken/agropoul.php

Erbil International Expo / Project Iraq / Agro Food Expo
Industry: Global
Location: Erbil - Iraq
Date: 15-18 October 2017
Email: info@ifpiraq.com / info@erbilfair.com

12th Food and Hospitality 2017
Industry: Food, Beverages, Food Processing Technology, Catering Equipment, HORECA Furniture
Location: Muscat - Sultanate of Oman
Venue: Oman Convention and Exhibition Center
Date: 16-18 October 2017
Phone: 0096892597610 / 0096891371230
Email: foodandhospitality@omanexpo.com

Equipment Suppliers Exhibition and Lease Finance Forum
Industry: Construction, Agricultural, Medical, Transportation & HORECA Equipment
Location: Tbilsi – Georgia
Venue: The Baltimore Hotel
Date: 17 October 2017
Phone: 00995 32 2424 181 Ext. (1001; 1002)
Fax: 00995 32 2998 112
Email: mkhokhobashvili@bia.ge
Website: www.agh.ge

Pretexpo "1st Fashion and Ready Wear Fair" / The 42th SHOEXPO for Footwear and Bags
Industry: Footwear and Bags
Location: Izmir - Turkey
Venue: Fuar Izmir
Date: 17 - 20 October 2017
Phone: 00905314063839
Email: alkaramcompany@gmail.com

International Dental Forum
Industry: Dental
Location: Minsk - Belarus
Venue: Belarusian State Medical University
Date: 18-20 October 2017
Website: http://www.tc.by/english/events

KULTBYTKHOZTOVARY
Industry: Customer Goods
Location: Minsk - Belarus
Date: 18-20 October 2017
Website: http://www.belexpo.by/en

Baghdad International Expo 2017
Industry: Global
Location: Baghdad – Iraq
Date: 21-30 October 2017
Embassy of the Republic of Iraq in Lebanon – Commercial Attaché Office
Phone: 009611780004 Ext 2033
Email: Leb_Tradeattache@yahoo.com

Technology Fair
Industry: Safety & Security, Connectivity, Power Systems & rapid Deployment
Location: Spain
Date: 24-25 October 2017
Email: ryker@un.org

1-Woodworking
2-Furniture Design Components
Industry: Woodworking machinery & Equipment
Location: Minsk - Belarus
Date: 24-27 October 2017
Website: http://www.minskexpo.com/English

1-Auto Service Mechanics Auto Components
2-Road Construction
Industry: Road-building Machinery and Materials
Location: Minsk - Belarus
Date: 25-27 October 2017
Website: http://www.minskexpo.com/English

KazAgro/KazFarm 2017
Industry: Agro Food, Cattle Breeding & Poultry Yards
Location: Astana - Kazakhistan
Venue: KORME Exhibition Center
Date: 25-27 October 2017
Phone: 007727391142 / 0077019582972
Email: office@expogroup.kz

Food & Consumer Industries Exhibitions
Industry: Food & Consumer Goods
Location: Qatar
Date: 26-29 October 2017
Phone: 0097455526368
Fax: 0097444441146
Email: maraya@maraya-pr.com
maher@maraya-es.com

Money Fest
Industry: Banking, Insurance & Leasing
Location: Minsk - Belarus
Date: 26-28 October 2017
Website: http://www.expoforum.by/en

4th Edition of International and Multi Sector Trade Fair of Ouagadougou-FIMO 2017
Industry: Global
Location: Burkina Faso - Africa
Venue: Parc des Expositions du SIAO
Date: 27 October – 05 November 2017
Phone: 0022625311300/01
Fax: 0022650311469
Email: fatoumsi@yahoo.com
luchomo2013@yahoo.fr

World Food India 2017
Industry: Food
Location: New Delhi – India
Date: 03 – 05 November 2017
Phone: 01124601182 / 01124629994
Fax: 01124601298
Email: rajeshmenon@cii.in
Website: www.cii.in

10th Edition of Expo Pakistan
Industry: Global
Location: Karachi – Pakistan
Embassy of the Islamic Republic of Pakistan in Lebanon
Date: 09 – 12 November 2017
Phone: 009611843971/2
Fax: 009611843973
Email: parepbeirut@mofa.gov.pk

L'Artigiano in Fiera
Industry: Arts
Location: Milano – Italy
Date: 02 – 10 December 2017
Phone: 00390231911911
Fax: 00390231911920

Directeur responsable: Rabih Sabra
Conseiller économique: Roger Khayat
Rédacteurs: Bachir El Khoury, Marilyne Jallad.
Coordinateurs: Irene Habib Ballouz, Roula Itani Younes,
Maquette: Rita Roukoz Nehmé

Immeuble CCIA-BML,
Rue 1 Justinien, Sanayeh
PO Box 11 1801 Beyrouth, Liban
econews@ccib.org.lb
Hotline: 1314 ext: 14
T: 961 1 353 390 ext: 14

*ECO*NEWS est disponible sur: **www.ccib.org.lb**

SANAYEH HEADQUARTER
T: 01-353190 | information@ccib.org.lb

SIN EL FIL BRANCH
T: 01-498062 | sinelfil@ccib.org.lb

JOUNIEH BRANCH
T: 09-838700 | Jounieh@ccib.org.lb

BAAKLINE BRANCH
T: 05-303038 | baakline@ccib.org.lb

THE FEDERATION OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة في بيروت وجبل لبنان
Chamber of Commerce Industry and Agriculture of Beirut and Mount-Lebanon

CONFERENCES

Conference: Business Kazakhstan Investment Forum
Scope: Global
Date: September- October 2017
Location: Astana - Kazakhstan
Telefax: 009611982151/2 The Diplomatic Mission of the Republic of Kazakhstan-Beirut

Conference: Russian Energy Week 2017
Scope: Energy Development
Date: 04 – 07 October 2017
Location: Moscow - Russia
Venue: Central Exhibition Hall "Manege"
Email: info@rusenergyweek.com
Website: www.rusenergyweek.com

Conference: Lebanon Small & Medium Enterprises Conference
Scope: SME Support
Date: 16 -17 October 2017
Location: Beirut - Lebanon
Venue: Hilton Beirut Metropolitan Palace
Email: info@lsme2017.com
Website: www.lsme2017.com

The Impact of new Regulatory and Supervisory Requirements on Global Correspondent Banking
Scope: Banking
Date: 16 October 2017
Location: New York – U.S.A.
Phone: 009611377800
Fax: 009611364952
Website: www.gfi.com

Conference: Piscina & Wellness
Scope: Swimming Pool and Wellness
Date: 17 - 20 October 2017
Location: Barcelona - Spain
Phone: 0034 91 828 34 68
Fax: 0034 91745 99 99
Website: www.ambarconnect.com

Conference: Minex 2017- 6th International Congress of Mining Machinery & Technologies
Scope: Mining Machinery & Technologies
Date: 18 - 21 October 2017
Location: Izmir - Turkey
Phone: 00905347741359
Email: expoizmirtr@gmail.com

Conference: WICCS 2nd edition – World Innovation & Cosmetics Clusters Summit
Scope: Cosmetics
Date: 19 October 2017
Location: France
Email: elise.durey@franceclusters.fr

Conference: Intelligent Cities Exhibition & Conference 2017
Scope: Technology, Real Estate, Telecom Etc..
Date: 23 – 24 October 2017
Location: Cairo - Egypt
Venue: Fairmont Heliopolis
Phone: 002 02 2269 8299
Email: rgharib@root-technologies.com
Website: www.icec-mea.com

Training: The International Academic Training Program
Scope: Mediation, Conflict Management, Leadership, Trauma Healing & Cross Cultural Communication
Date: 29 October - 04 November, 2017 (application Deadline: 07 August 2017)
Location: Baar, Switzerland
Email: fhuseynli@ipdinstitute.ch
Website: http://www.ipdinstitute.ch/International-Training-3-Month-CAS-Research-Program-October-2017-January,-2018/

Conference: World Entrepreneurs Investment Forum 2017
Scope: Maritime-Continental Silk Road / Global Impact Investing / Women in Industry
Date: 31 October – 02 November 2017
Location: Manama - Bahrain
Email: WEIF2017@unido.org
Website: http://www.theweif.com/register

Conference: 7th International Natural Gas Congress & Fair
Scope: Gas & Energy
Date: 02 – 03 November 2017
Location: Istanbul - Turkey
Venue: Halic Congress Center
Phone: 00902128730081
Fax: 00903124383862
Email: tugce@hhbexpo.com.tr
Website: www.ingas.istanbul

Conference: 12th International Crop Science Conference & Exhibition
Scope: Agro Chemicals & Technology
Date: 09 – 10 November 2017
Location: "Pink City" Jaipur – Rajasthan India
Email: com.beirut@mea.gov.in
Website: www.pmfai.org / www.pmfaiicsce.org

Conference: 2nd EU Arab World Summit
Scope: Global
Date: 09 – 10 November 2017
Location: Athens - Greece
Venue: Megaron – The Athens Concert Hall
Website: http://www.iktissadevents.com/events/EAS/2/register

Conference: FICCI Higher Education Summit
Scope: Higher Education
Date: 09 – 11 November 2017
Location: Greater Noida - India
Venue: India Expo Center & Mart
Email: com.beirut@mea.gov.in
Website: www.ficci-hes.com

Conference: The Arab-German Forum for Agriculture
Scope: Agriculture
Date: 13 November 2017
Location: Germany
Phone: 0049(0)40609455430
Fax: 0049(0)40609455439
Email: info@ema-germany.org
Website: www.ema-germany.org

Conference: 18th World Road Meeting-WRM 2017
Scope: Roads & Infrastructure
Date: 14 – 17 November 2017
Location: Delhi - India
Venue: India Expo Center & Mart
Email: com.beirut@mea.gov.in

Conference: 11th World Aqua Congress – XI WAC 2017
Scope: Water & Environment
Date: 16 – 17 November 2017
Location: Delhi - India
Phone: 00919818568825
Email: com.beirut@mea.gov.in
praggya@aquafoundation.co.in

BUSINESS OPPORTUNITIES

Dr. Ibrahim Hassan Group for Industry & Commerce Wegscheider Germany
Activity: Chemicals for Building, Painting, Detergents and Textiles
Location: Egypt
Phone: 0020224722328
Fax: 0020224722988
Email: ibrahimhassangroup@gmail.com
ibrahimhassangroup@hotmail.com

Georges Alikakos
Activity: Sand Gravel
Location: Greece
Phone: 00302103627250 / 00306972013381
Fax: 00302103627250
Email: galikakos@hotmail.com

Gfor Greece
Activity: Food Products
Location: Greece
Email: info@gforgreece.com

Stella Mare
Activity: Fish
Location: Greece
Phone: 00302763061389
Email: fish-fillets@otenet.gr
Website: www.stellamare.gr

BusinessHow Group
Activity: Investments
Location: Greece
Email: d.xatzinikolaou@businesshow.gr

Mechatron Aebe
Activity: Renewable Energy
Location: Greece
Phone: 00447700004124
Email: shistohilis@mechatron.eu
Website: www.mechatron.eu

Gefest Group
Activity: Modern Kitchen, Household Appliances, Gas-Electric Stoves & Air Cleaners
Location: Belarus
Email: mark.sai@gefest.org / mark.dvk@gefest.org

Hűtőépitő Kft.
Activity: Industrial Refrigeration Technology
Location: Hungary
Phone: 003637301070
Email: info@hutoepito.hu
Website: http://coldroombuilder.com

Herbária Zrt.
Activity: Herbal/bio Teas, Cosmetics & Healthcare
Location: Hungary
Phone: 003612365010/114
Email: oxana.jenei@herbaria.hu (Ms. Oxana Jenei- Sales Executive)
Website: https:// herbaria.hu/?iang=en

Prestige-Dnipro Ltd
Activity: Processed Sunflower Seeds
Location: Ukraine
Phone: 00380661568268
Fax: 00380567901880
Email: prestige-dnipro@ukr.net
Website: http://prestige-dnepr.com.ua

Resource Group of Companies
Activity: Poultry, Cultivation of Grain and Oilseed Crops
Location: Russia
Email: o.kamysheva@gap-rs.ru
Website: www.gapresurs.ru/en/

Jiangsu Textile Industry (Group) Import & Export Co., Ltd.
Activity: Textile and Machinery
Location: China
Phone: 008602584546922
Fax: 008602584547114
Email: bgs@sutex.net.cn
Website: www.sutex.net.cn

Zhejiang Hengjiu Machinery Group Co., Ltd.
Activity: Machineries for multiple industries
Location: China
Phone: 0086057587212388
Fax: 0086057587214388
Email: meng@hengjiu-pt.com
Website: www.hengjiu-pt.cn

Company: Genel Oto - 4U Chassis
Activity: Auto Spares Parts
Location: Turkey
Phone: 00905537688774
Fax: 00903123945047
Email: barnabe.lambic@4uchassis.com
Website: www.geneloto.com.tr / www.4uchassis.comwww.4uchassis.com

Invest in Istanbul - Turkey
Activity: Investment
Location: Istanbul – Turkey
Website: http://invest.istanbul/

Embassy of the Republic of Turkey in Beirut – Commercial Section
Phone: 009611991981
Fax: 009611991982
Email: beyrut@ekonomi.gov.tr

Private Sector Lobbying

Training adapted to your needs

Networking and Business Opportunities

Arbitration and Mediation for Business Conflicts

Export Support and Economic Info

ATA and TIR carnets to facilitate your trade

Become a member and benefit from our services

www.ccib.org.lb

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry
and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان